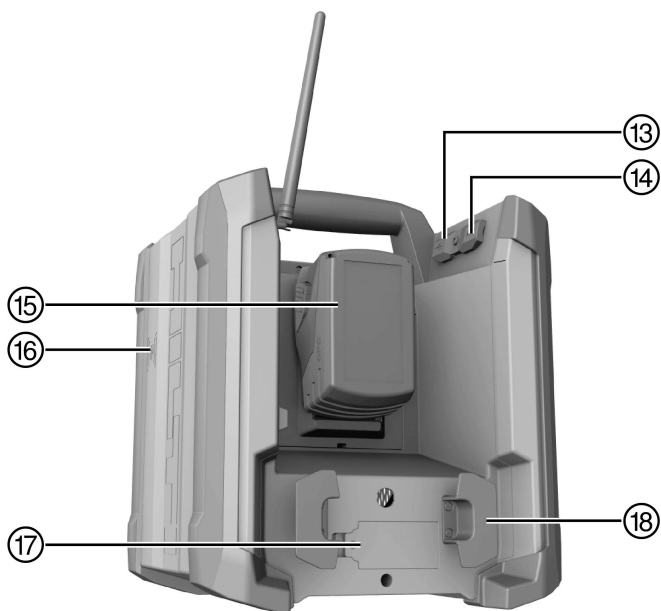
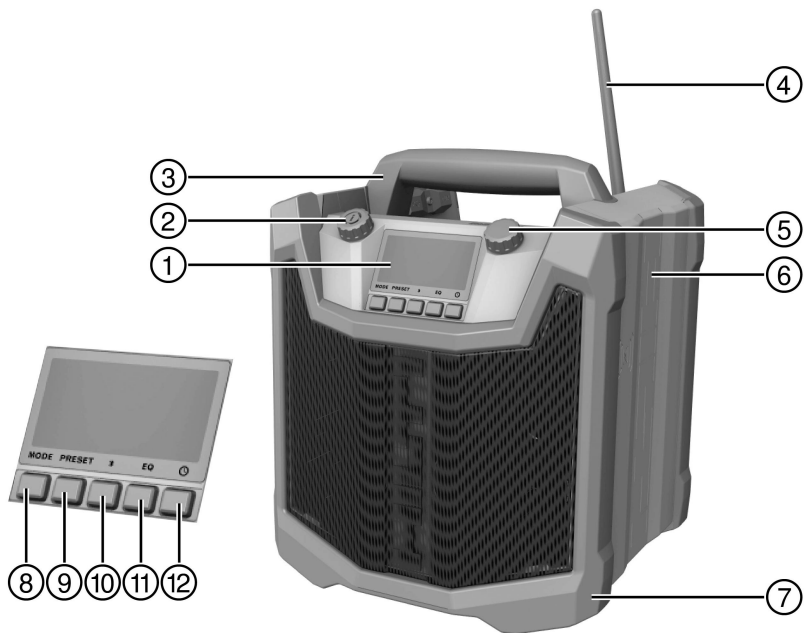


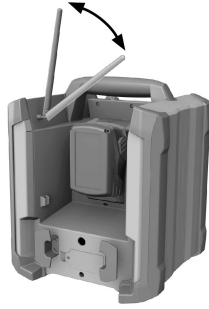


RC 4/36-DAB

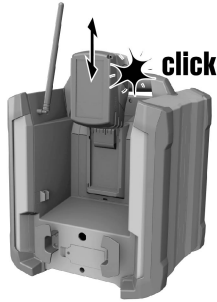
Slovenščina	1
Hrvatski	13
Srpski	26
Български	39
Română	52
Ελληνικά	65
עברית	79



2



3



4



RC 4/36-DAB

sl	Originalna navodila za uporabo	1
hr	Originalne upute za uporabu	13
sr	Originalno uputstvo za upotrebu	26
bg	Оригинално Ръководство за експлоатация	39
ro	Manual de utilizare original	52
el	Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	65
he	הוראות הפעלה מקוריות	79

Originalna navodila za uporabo

1 Informacije o dokumentaciji

1.1 Legenda

1.1.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:

NEVARNOST

NEVARNOST !

► Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

OPOZORILO !

► Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.





PREVIDNO

PREVIDNO !

► Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.





1.1.2 Simboli v dokumentaciji

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti
	Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki

1.1.3 Simboli na slikah

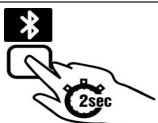
Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil
	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih in se lahko razlikuje od delovnih korakov v besedilu
	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.2 Nalepke na izdelku

Nalepke na izdelku → stran 1

Nalepke na izdelku

	Pritisnite tipko Bluetooth in jo držite 2 sekundi, da aktivirate povezavo Bluetooth.
---	--



2142556

Slovenščina

1

	<p>Vklopite povezavo Bluetooth na zunanji napravi in poiščite Hilti Radio Charger.</p>
	<p>Izberite Hilti Radio Charger na zunanji napravi in vzpostavite povezavo.</p>

1.3 Informacije o izdelku

Izdelki so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in ustrezno usposobljeno osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipska oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Tip:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Generacija:	01
Serijska številka:	

1.4 Izjava o skladnosti

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da tukaj opisan izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom. Kopijo izjave o skladnosti si lahko ogledate na koncu te dokumentacije.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna navodila

POZOR! Prosimo, da preberete navodila od začetka do konca. Posledice neupoštevanja navodil so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Prosimo, da ta navodila skrbno shranite.

Delovno mesto

- Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega mesta.
- Naprave na noben način ne smete spreminjati.
- Polnilnik ni predviden za pritrdjevanje na steno.
- Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- Prosimo, da polnilnika ne uporabljate v okolju, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Polnilniki lahko ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko vnameta prah ali para.
- Otrokom in drugim osebam ne dovolite, da bi se med delovanjem približale polnilniku.
- Polnilnik med prevažanjem v vozilu vedno zavarujte, da ne more zdrsniti.

Električna varnost

- Priključni vtiči naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.



- ▶ Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električne naprave in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli naprave. Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ Polnilnik uporabljajte le v suhih prostorih. Vdor vode v električno napravo povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ Če pride pri delu do poškodb priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Vtič izvlecite iz vtičnice. Poškodovanih priključnih vodnikov in podaljševalnih kablov ne uporabljajte, saj predstavljajo nevarnost električnega udara.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte, če je umazana ali mokra. Prah, ki se sprijema na površino naprave (še posebej električno prevoden prah), ali vlaga lahko v neugodnih razmerah povzročita električni udar. Zato naj umazano napravo v rednih časovnih intervalih pregledajo pri servisni službi **Hilti**, še posebej če pogosto obdelujete električno prevodne materiale.

Varnost oseb

- ▶ Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja. Te osebe mora odgovorna oseba poučiti o varni uporabi naprave, med uporabo pa jih mora tudi nadzorovati.
- ▶ Razložite svojim otrokom, da se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroke nad 8 let mora odgovorna oseba poučiti o varni uporabi naprave, med uporabo pa jih mora tudi nadzorovati.
- ▶ Ne nosite nakita, kot so prstani ali verižice. Nakit lahko povzroči kratek stik in tako povzroči opekline.
- ▶ Ne dotikajte se kontaktov.

Skrbno ravnanje s polnilniki in njihova uporaba

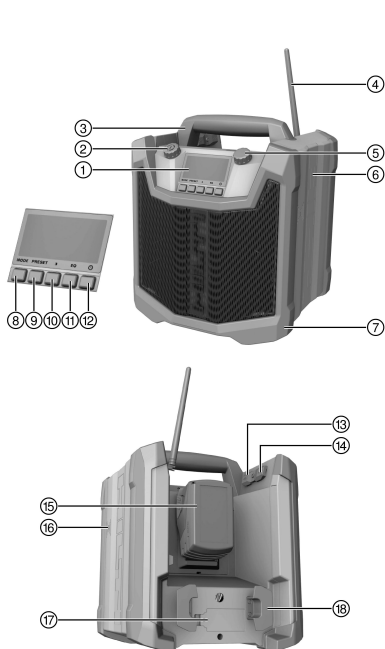
- ▶ S polnilnikom polnite samo odobrene akumulatorske baterije **Hilti**.
 - ↳ Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.
- ▶ Poskrbite za stabilen položaj polnilnika. Če vam akumulatorska baterija ali polnilnik padeta iz rok, je to lahko nevarno za uporabnika in/ali za druge.
- ▶ Skrbno negujte napravo. Preverjajte, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje naprave. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del naprave popraviti.
- ▶ Polnilce in pripadajoče akumulatorske baterije uporabljajte v skladu s temi navodili in v skladu s predpisi za ta poseben tip naprave. Nenamenska uporaba polnilnikov lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- ▶ Polnilnik in akumulatorske baterije, ki niso v uporabi, ne smejo priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov na akumulatorski bateriji ali na polnilniku. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije ali kontakti polnilnega adapterja lahko povzroči opekline ali požar.
- ▶ Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pride do stika, dotično mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oči, po izpiranju poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- ▶ Poskrbite za to, da se polnilnik in akumulatorske baterije ne bi mehansko poškodovale.
 - ↳ Redno preverite, da na polnilniku in akumulatorski bateriji poškodb, še posebej na kابلu, vtičaku in ohišju.
 - ↳ **Pozor!** Poškodovanih polnilnikov in/ali akumulatorskih baterij ne uporabljajte za polnjenje!
- ▶ Če polnilnika ne boste uporabljali, ga spravite na varno mesto zunaj dosega otrok.
- ▶ Ob koncu njihove življenjske dobe morate akumulatorske baterije odstraniti na okolju prijazen in varen način.

Servis

- ▶ Napravo lahko popravlja samo usposobljeni strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Le tako bo tudi vnaprej zagotovljena varna raba naprave.
- ▶ Redno preverjajte priključno napeljavo naprave. Pomanjkljivo priključno napeljavo mora zamenjati proizvajalec, servisna služba ali usposobljen serviser. Če pride pri delu do poškodbe priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Vtič izvlecite iz vtičnice. Poškodovanih priključnih vodnikov in podaljševalnih kablov ne uporabljajte, saj predstavljajo nevarnost električnega udara.



3.1 Pregled 1



- ① Zaslon
- ② Tipka Power (vklop/izklop)
- ③ Nosilni ročaj
- ④ Antena
- ⑤ Gumb
- ⑥ Ohišje
- ⑦ Gumijasto oplaččenje
- ⑧ Tipka Mode (način)
- ⑨ Tipka Preset (prednastavitev)
- ⑩ Tipka Bluetooth
- ⑪ Tipka Equalizer (izenačevalnik)
- ⑫ Nastavitev ure
- ⑬ Priključek USB
- ⑭ Priključek AUX
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ Vmesnik NFC
- ⑰ Predal za baterije
- ⑱ Držalo za kabel

3.2 Namenska uporaba

Ne uporabljajte na prostem.

Naprava deluje z akumulatorsko baterijo in lahko hkrati predvaja glasbo tako z radia kot tudi prek povezave AUX.

Naprava je namenjena predvajanju glasbe prek različnih naprav, ki so s to napravo združene prek povezave Bluetooth ali priključene prek kabla AUX.

Naprava lahko polni priključene naprave prek priključka USB.

Naprava je zasnovana za gradbišča. Ne sme priti v stik z vodo.

Napravo uporabljajte samo pod napetostjo, navedeno na tipski ploščici. Če uporabljate napravo z akumulatorsko baterijo, uporabljajte izključno akumulatorske baterije, ki jih priporoča podjetje **Hilti**.

Napravo lahko brez varnostnega vtiča priključite v vtičnico.

Le ko je naprava priključena na električno omrežje, se akumulatorska baterija polni. Če naprava ni priključena na električno omrežje, deluje na akumulatorsko baterijo.

Če radio deluje na frekvenčnem območju AM ali FM in se hkrati polni akumulatorska baterija, lahko pride do šumov.

3.3 Akumulatorske baterije

Napravo lahko uporabljate z naslednjimi akumulatorskimi baterijami **Hilti**: B14, B18, B22, B36.

Naprava lahko polni naslednje akumulatorske baterije **Hilti**: B12 (samo z adapterjem), B14, B18, B22, B36.

Prosimo, upoštevajte odobrene akumulatorske baterije, navedene na tipski ploščici.



Na prikazovalniku se neprekinjeno prikazuje napolnjenost akumulatorske baterije. Simbol za akumulatorsko baterijo sestavljajo 4 črtice. Vsaka črtica predstavlja 25 %.

Za zaščito akumulatorske baterije se naprava samodejno izključi, če je napolnjenost prenizka. V takem primeru priključite napravo na električno omrežje ali zamenjajte akumulatorsko baterijo.

Ko akumulatorsko baterijo vstavite v polnilnik na vmesnik za akumulatorsko baterijo, se baterija začne samodejno polniti, če je naprava priključena na električno omrežje. Med polnjenjem se na prikazovalniku prikaže simbol za akumulatorsko baterijo.

Če v napravo vstavite prevročo ali prehladno akumulatorsko baterijo, se postopek polnjenja začne šele takrat, ko akumulatorska baterija doseže delovno temperaturo.

Čas polnjenja in čas delovanja akumulatorske baterije sta odvisna od tipa akumulatorske baterije, stanja napolnjenosti in temperature akumulatorske baterije.

Če se simbol za akumulatorsko baterijo ne prikaže na zaslonu, to pomeni, da akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena ali pa je prišlo do motnje na akumulatorski bateriji ali napravi. Prenehajte z uporabo naprave in akumulatorske baterije in ju odnesite na pregled na servis **Hilti**.

3.4 Prikazi na zaslonu

Prikazi na zaslonu → stran 5

Prikazi na zaslonu

AM	AM je izbran kot vir zvoka.
FM	FM je izbran kot vir zvoka.
DAB	DAB je izbran kot vir zvoka. Če je sprejem DAB mogoč, ga izberite kot vir zvoka, saj DAB omogoča najkakovostnejši zvok.
AUX	AUX je izbran kot vir zvoka.
	Prikazuje napolnjenost akumulatorske baterije. Ena črtica predstavlja 25 %.
	Prikazuje, da je naprava priključena na električno omrežje.
	Bluetooth je izbran kot vir zvoka.
	Če simbol za združevanje utripa, naprava išče povezavo s predvajalnikom. Če je simbol za združevanje neprekinjeno prikazan, je naprava povezana z Bluetoothom.
BASS	Prikazuje osnovne nastavitve.
TREBLE	Prikazuje nastavitve visokih tonov.
STEREO	Prikazuje stereo način predvajanja. Če je sprejet signal dovolj močan, predvajanje samodejno poteka v stereo načinu.
PRESET 	Prikazuje položaj radijske postaje v pomnilniku.
08:00	Prikazuje uro. V nastavitvenem načinu simboli utripajo.
?	Prikazuje, da je signal DAB šibek.

3.5 Možnost izključitve zunanjih naprav

Naprava lahko prek povezave Bluetooth ali AUX predvaja glasbo z zunanjih mobilnih naprav, npr. z mobilnih telefonov ali tablic. Te lahko na napravi varno izključite.



4 Tehnični podatki

4.1 Tehnični podatki

Napetost	220 V ... 240 V
Napetost (Velika Britanija)	110 V
Napetost (Japonska)	100 V
Omrežna frekvenca	50 Hz ... 60 Hz
Nazivna moč	160 W
Delovna napetost akumulatorske baterije	14 V ... 36 V
Akumulatorska baterija	Li-Ion
Teža (brez akumulatorske baterije)	6,95 kg
Frekvenčno območje AM	522 kHz ... 1.620 kHz
Frekvenčno območje FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Napajalna napetost	7,2 V ... 36 V
Izhodna moč polnilnika	90 W
Izhodna napetost USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura okolice	-17 °C ... 40 °C
Zmogljivost žarkov bluetooth	7,30 dBm
Frekvenca za bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

5 Uporaba

5.1 Vstavljanje rezervnih baterij



Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost.



Brez baterij nastavitve ne morete shraniti v pomnilnik.



- ▶ 2 priloženi bateriji AAA vstavite v predal za baterije.

5.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da jo potisnete po vodilu, da se zaskoči.
2. Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete obe stranski tipki na akumulatorski bateriji in jo izvlečete.



5.3 Vklop/izklop naprave

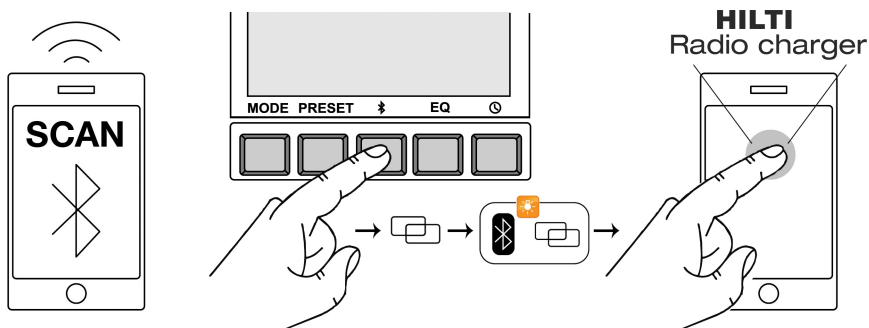


- ▶ Pritisnite tipko Power (vklop/izklop).

5.4 Vzpostavitev povezave prek povezave Bluetooth



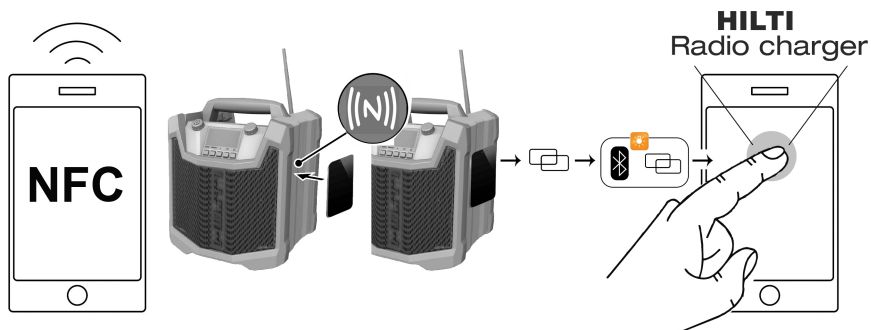
Če morate vnesti kodo, prosimo, vpišite kodo 0000.



1. Na kratko pritisnite tipko Bluetooth.
2. Če želite napravo prvič ročno združiti, pritisnite tipko Bluetooth in jo držite toliko časa (pribl. 2 sekundi), da začne utripati znak za Bluetooth.
 - ↳ Izberite **HilTI Radio Charger** na zunanji napravi, medtem ko na prikazovalniku utripa znak za Bluetooth.
 - ↳ Ko sta napravi združeni, sta na zaslonu neprekinjeno prikazana simbola za Bluetooth in združevanje.
3. Če je naprava že združena, pritisnite tipko Bluetooth.
 - ↳ Združevanje se samodejno začne in simbol za združevanje na zaslonu začne utripati.
 - ↳ Naprava išče signal največ 3 minute.
 - ↳ Ko sta napravi združeni, se na prikazovalniku pokaže simbol za združevanje.
 - ↳ Ko naprava zazna združeno zunanjo napravo, se na zaslonu prikaže znak za Bluetooth.



5.5 Vzpostavitev povezave NFC



1. Aktivirajte funkcijo NFC na svoji mobilni napravi, če ta podpira funkcijo NFC.
2. Držite svojo mobilno napravo tik ob vmesniku NFC na napravi. Ta je na desni strani in je označen s simbolom za NFC.



Pri prvem združevanju morate sprejeti povezavo NFC na svoji mobilni napravi.

5.6 Nastavitev vira zvoka



Pritisnite tipko Mode (način), da izberete vir zvoka iz DAB, AM, FM, AUX in Bluetooth.



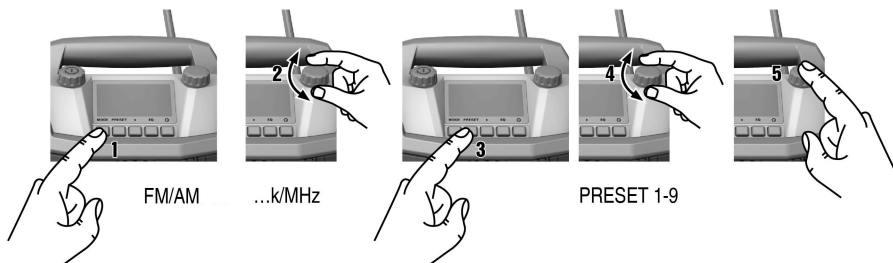
1. Pritisnite tipko Mode (način).
2. Izberite želeni vir zvoka. Izbirate lahko med AM, FM, AUX, Bluetooth in DAB.

5.7 Iskanje in shranjevanje postaj



Če hitro na kratko zavrtite gumb, se začne samodejno iskanje postaj.





1. Z gumbom izberite frekvenco.
2. Pritisnite tipko Preset (prednastavitev).
3. Shranite frekvenco, tako da pritisnete na gumb.

5.8 Usmeritev antene

- ▶ Anteno usmerite tako, da dosežete čim boljši sprejem.

5.9 Nastavitev glasnosti



1. Glasnost povečate tako, da vrtite tipko Power v smeri urnega kazalca.
2. Glasnost zmanjšate tako, da vrtite tipko Power v nasprotni smeri urnega kazalca.

5.10 Nastavitve izenačevalnika



Tukaj lahko spremenite nastavitve nizkih in visokih tonov.





1. Pritisnite tipko Equalizer (izenačevalnik). Označena je z EQ.
2. Z gumbom izberite, ali želite nastavljeni nizke ali visoke tone.
3. Nastavitve spreminjate z gumbom.

5.11 Predvajanje glasbe z zunanje naprave prek povezave Bluetooth

1. Izberite način predvajanja Bluetooth.
2. Pritisnite tipko za zagon/premor na svoji mobilni napravi ali pritisnite na gumb, da začnete ali prekinete predvajanje glasbe.
3. Uporabite smerno tipko na zunanji napravi ali zavrtite gumb, da zamenjate skladbo in začnete s predvajanjem.



Za boljšo kakovost glasbe mora biti jakost zvoka zunanje naprave nastavljena na zelo glasno. Ostale nastavitve glasnosti opravite na napravi.

5.12 Predvajanje glasbe z zunanje naprave prek povezave AUX



1. Izberite način predvajanja (AUX ali Bluetooth).
2. Pritisnite tipko za zagon/premor na svoji mobilni napravi, da začnete ali prekinete predvajanje glasbe.
3. Uporabite smerno tipko na zunanji napravi, da zamenjate skladbo in začnete s predvajanjem.



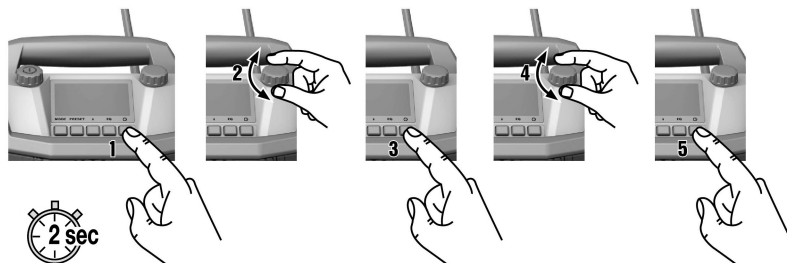
Za boljšo kakovost glasbe mora biti jakost zvoka zunanje naprave nastavljena na zelo glasno. Ostale nastavitve glasnosti opravite na napravi.

5.13 Nastavitev ure



Samodejno sinhroniziranje ure s časom, ki ga prikazuje radio, lahko vklopite ali izklopite.





1. Pritisnite tipko za uro.
2. Z gumbom nastavite uro.
3. Shranite uro, tako da na kratko pritisnete na gumb.
4. S pomočjo gumba izberite, ali želite sinhronizirati uro, in potrdite izbiro s kratkim pritiskom na gumb.

5.14 Funkcija polnjenja prek USB-ja

i Funkcija polnjenja prek USB-ja je na voljo samo takrat, ko je naprava priključena na električno omrežje ali če deluje na akumulatorsko baterijo in je pri tem vklopljena.

i Prek priključka USB lahko napravo zgolj polnite.



- ▶ S kablom USB povežite svojo mobilno napravo z napravo, da jo napolnite.

6 Pomoč pri napakah

6.1 Naprava je priključena na električno omrežje

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Okvir simbola za baterijo utripa, nobeno polje za prikaz napoljenosti ni izpolnjeno.	Akumulatorska baterija je prevroča	▶ Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	▶ Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ogreje.



Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Okvir simbola za baterijo utripa, nobeno polje za prikaz napoljenosti ni izpolnjeno.	Akumulatorska baterija je v okvari	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite akumulatorsko baterijo, tako da pritisnete obe stranski tipki. Če LED-diode svetijo, je Radio Charger mogoče v okvari. Če LED-diode ne svetijo, je akumulatorska baterija pokvarjena. ▶ Obrnite se na servis Hilti.

6.2 Naprava deluje na akumulatorsko baterijo

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi.	Akumulatorska baterija je prazna	▶ Napolnite akumulatorsko baterijo, vstavite novo akumulatorsko baterijo ali priključite napravo na električno omrežje.
	Akumulatorska baterija je v okvari	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite akumulatorsko baterijo, tako da pritisnete obe stranski tipki. Če LED-diode svetijo, je Radio Charger mogoče v okvari. Če LED-diode ne svetijo, je akumulatorska baterija pokvarjena. ▶ Obrnite se na servis Hilti.
	Naprava je v okvari	▶ Obrnite se na servis Hilti .
Okvir simbola za baterijo utripa, nobeno polje za prikaz napoljenosti ni izpolnjeno (tak prikaz se na kratko prikaže, preden se naprava izklopi).	Akumulatorska baterija je prevroča	▶ Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	▶ Počakajte in pustite, da se akumulatorska baterija ogreje.
	Akumulatorska baterija je v okvari	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Preverite akumulatorsko baterijo, tako da pritisnete obe stranski tipki. Če LED-diode svetijo, je Radio Charger mogoče v okvari. Če LED-diode ne svetijo, je akumulatorska baterija pokvarjena. ▶ Obrnite se na servis Hilti.
Izbrišejo se ura in zadnje nastavitve.	Baterije so prazne	▶ Zamenjajte rezervne baterije.

7 Negativna vzdrževanje

7.1 Negativna naprava

- ▶ **Polnilnik naj bo vedno suh, čist in nemasten. Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo silikona.**
- ▶ Naprava naj nikoli ne deluje z zamašenimi prezračevalnimi režami! Prezračevalne reže previdno očistite s suho krtačo. Pazite, da v notranjost naprave ne prodrejo tujki.
- ▶ Zunanji del naprave redno čistite z rahlo navlaženo krpo za čiščenje. Naprave ne čistite s pomočjo pršilnika, parnega curka ali s tekočo vodo!



7.2 Vzdrževanje litij-ionskih akumulatorskih baterij



Praznjenje se samodejno izključi, preden pride do poškodb celic.

Osveževanje akumulatorskih baterij ni potrebno.

Prekinitvev postopka polnjenja ne vpliva na življenjsko dobo akumulatorske baterije.

Baterije lahko polnite kadar koli brez škodljivega vpliva na življenjsko dobo.

Če se akumulatorska baterija ne more napolniti do konca, to pomeni, da je zaradi staranja ali preobremenitve izgubila kapaciteto. Delo s tako akumulatorsko baterijo je sicer še vedno možno, vendar jo boste morali vseeno kmalu zamenjati z novo.

- ▶ Akumulatorske baterije pred prvo uporabo povsem napolnite.
- ▶ Preprečite vdor vlage.
- ▶ Akumulatorske baterije po možnosti skladiščite v napolnjenem stanju na suhem in hladnem mestu.



Skladiščenje akumulatorskih baterij pri visokih temperaturah (npr. za okenskimi stekli) ni primerno, saj zmanjšuje njihovo življenjsko dobo in povečuje hitrost samopraznjenja celic.

8 Odstranjevanje

Orodja **Hilti** so pretežno izdelana iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.



- ▶ Električnih orodij, naprav in akumulatorskih baterij ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki!

9 RoHS (direktiva o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi)

Na spodnji povezavi najdete preglednico z nevarnimi snovmi: qr.hilti.com/r6039207.

Povezavo do preglednice RoHS najdete na koncu tega dokumenta v obliki kode QR.

10 Garancija proizvajalca naprave

- ▶ Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.

Originalne upute za uporabo

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 Objašnjenje znakov

1.1.1 Upozoravajuci naputci

Upozoravajuci naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedece signalne riječi:



OPASNOST

OPASNOST !

- ▶ Znači moguću neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.



UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.



2142556

Hrvatski

13

⚠ OPREZ

OPREZ !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati lakše tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

1.1.2 Simboli u dokumentaciji

U ovoj dokumentaciji koriste se sljedeći simboli:

	Prije uporabe pročitajte uputu za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije
	Rukovanje materijalima koji se mogu ponovno preraditi
	Električne uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad

1.1.3 Simboli na slikama

Koriste se sljedeći simboli na slikama:

	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ove upute
	Numeriranjem na slikama se navodi redoslijed radnih koraka i može odstupati od radnih koraka u tekstu
	Brojevi položaja koriste se na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u odlomku Pregled proizvoda
	Ovaj znak upućuje da trebate biti posebno pažljivi prilikom rukovanja proizvodom.

1.2 Naljepnica na proizvodu

Naljepnica na proizvodu → stranica 14

Naljepnica na proizvodu

	Držite pritisnutu tipku Bluetooth u trajanju od 2 sekunde kako biste aktivirali Bluetooth.
	Uključite Bluetooth na svojem eksternom uređaju i nadite Hilti Radio Charger.
	Odaberite Hilti Radio Charger na svojem eksternom uređaju i uspostavite vezu.

1.3 Informacije o proizvodu

HILTI proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.

Oznaka tipa i serijski broj navedeni su na označnoj pločici.



- Prepišite serijski broj u sljedeću tablicu. Podaci o proizvodu potrebni su vam prilikom kontaktiranja našeg zastupništva ili servisa.

Podaci o proizvodu

Tip:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Generacija:	01
Serijski broj:	

1.4 Izjava o sukladnosti

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da je ovdje opisani proizvod sukladan s važećim smjericama i normama. Sliku izjave o sukladnosti naći ćete na kraju ove dokumentacije.

Tehnička dokumentacija kod:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sigurnost

2.1 Opće sigurnosne napomene

POZOR! Treba pročitati sve upute. Pogreška kod pridržavanja dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Dobro čuvajte ove upute.

Radno mjesto

- Pobrinite se za dobru rasvjetu u području rada.
- Manipulacije ili preinake na uređaju nisu dozvoljene.
- Punjač nije predviđen za pričvršćenje na zidu.
- Područje rada održavajte čistim i osvjetljenim. Nered i neosvijetljeno područje rada mogu dovesti do nezgoda.
- S punjačem ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Punjači mogu stvarati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe tijekom korištenja punjača udaljite iz područja rada.
- Uvijek zaštitite punjač od isključuća u vozilu.

Električna sigurnost

- Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Kabel ne upotrebljavajte za nošenje ili vješanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretljivih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Punjač koristite samo u suhim prostorijama. Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
- Ne dodirujte oštećeni mrežni odn. produžni kabel. Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Oštećeni priključni i produžni kabeli predstavljaju opasnost od električnog udara.
- Nikada ne radite s uređajem ako je prljav ili mokar. Prašina nakupljena na površini uređaja, posebice od vodljivih materijala, ili vlaga mogu pod nepovoljnim uvjetima dovesti do električnog udara. Stoga pri češćoj obradi vodljivih materijala odnesite zaprljane uređaje u redovitim razmacima na provjeru u **Hilti** servis.

Sigurnost ljudi

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja. Ovoj skupini osoba odgovorna osoba mora dati upute o sigurnom rukovanju s uređajem i nadzirati ih kod uporabe uređaja.
- Objasnite djeci da se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeci starijoj od 8 godina odgovorna osoba mora dati upute o sigurnom rukovanju s uređajem i nadzirati ih kod uporabe uređaja.
- Ne nosite nakit kao što su prsteni ili lančići. Nakit bi mogao uzrokovati kratak spoj i dovesti do opekline.
- Izbjegavajte dodirivanje kontakta.



Pažljivo rukovanje i uporaba punjača

- ▶ Punjačem puniti samo dozvoljene **Hilti** akumulatorske baterije.
 - ↳ Ne upotrebljavajte nepunjive baterije.
- ▶ Pobrinite se za sigurno uporište punjača. Akumulatorska baterija koja pada ili punjač može ugroziti Vas kao i ostale osobe.
- ▶ Uređaj održavajte pažljivo. Provjerite jesu li dijelovi slomljeni ili tako oštećeni da ometaju rad uređaja. Oštećene dijelove popravite prije uporabe uređaja.
- ▶ Punjače i pripadajuće akumulatorske baterije rabite sukladno ovim uputama i na način koji je propisan za ovu posebnu vrstu uređaja. Uporaba punjača za neke druge primjene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ Akumulatorske baterije puniti samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorskih baterija, postoji opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim akumulatorskim baterijama.
- ▶ Akumulatorsku bateriju ili punjač, koji ne koristite, držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje akumulatorske baterije ili kontakata punjača. Kratki spoj između kontakata akumulatorske baterije ili punjača može za posljedicu imati opekline ili požar.
- ▶ Kod pogrešne uporabe može iz akumulatorske baterije iscuriti tekućina. Izbjegavajte doticaj s ovom tekućinom. Kod slučajnog doticaja odmah isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah zatražite liječničku pomoć. Tekućina, koja curi iz akumulatorske baterije, može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- ▶ Pobrinite se da se niti punjač niti akumulatorske baterije mehanički ne oštete.
 - ↳ Redovito provjerite ima li oštećenja na punjaču i akumulatorskoj bateriji, posebno na kabelu, utikaču i kućištu.
 - ↳ **Pozor!** Oštećeni punjači i/ili oštećene akumulatorske baterije ne smiju se puniti niti dalje koristiti!
- ▶ Punjač, koji nije u uporabi, valja čuvati na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.
- ▶ Akumulatorske baterije se na kraju svog životnog vijeka moraju zbrinuti sigurno i na ekološki prihvatljiv način.

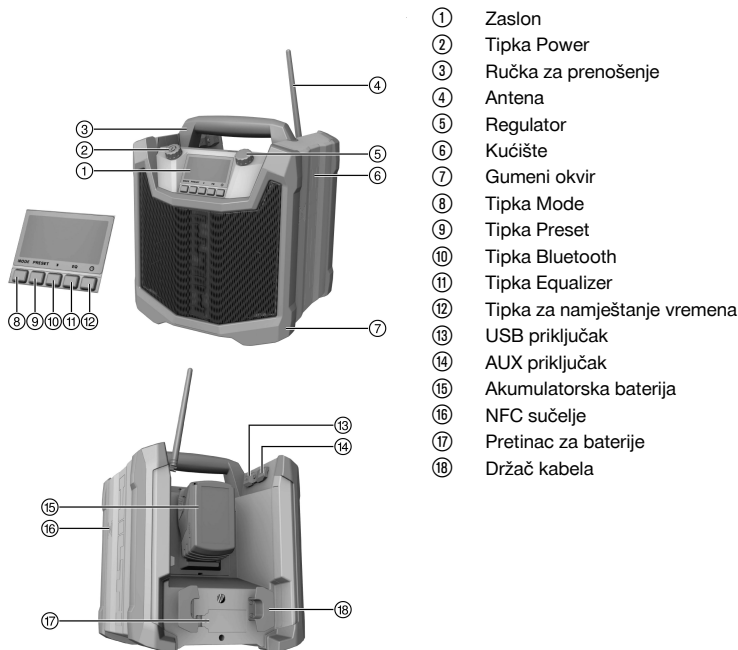
Servisiranje

- ▶ Popravlak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj način će se postići održavanje sigurnosti uređaja.
- ▶ Redovito provjeravajte priključni vod uređaja. Neispravan priključni vod mora zamijeniti proizvođač, servisna služba ili kvalificirana stručna osoba. Ne dotičite pri radu oštećeni mrežni ili produžni kabel. Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Oštećeni priključni i produžni kabeli predstavljaju opasnost od električnog udara.



3 Opis

3.1 Pregled



- ① Zaslón
- ② Tipka Power
- ③ Ručka za prenošenje
- ④ Antena
- ⑤ Regulator
- ⑥ Kućište
- ⑦ Gumeni okvir
- ⑧ Tipka Mode
- ⑨ Tipka Preset
- ⑩ Tipka Bluetooth
- ⑪ Tipka Equalizer
- ⑫ Tipka za namještanje vremena
- ⑬ USB priključak
- ⑭ AUX priključak
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ NFC sučelje
- ⑰ Pretinac za baterije
- ⑱ Držač kabela

3.2 Namjenska uporaba



Ne koristite na otvorenom.

Uređaj je akumulatorski punjač i može istovremeno reproducirati glazbu kao radio i putem AUX veze. Uređaj služi za reproduciranje glazbe preko različitih uređaja koji su spojeni putem Bluetooth-a ili priključeni putem AUX kabela na uređaj.

Uređaj može puniti priključene uređaje preko USB priključka.

Uređaj je konstruiran za uporabu na gradilištu. Ne smije doći u dodir s vodom.

Uređaj koristite samo s naponom navedenim na označnoj pločici. Ako uređajem radite s akumulatorskom baterijom, koristite isključivo akumulatorske baterije koje je odredio **Hilti**.

Uređaj bez utikača sa zaštitnim kontaktom možete priključiti na utičnicu.

Samo kada je uređaj priključen na električnu mrežu, akumulatorska baterija se puni. Kada uređaj nije priključen na električnu mrežu, onda radi u radu akumulatorske baterije.

Mogu se pojaviti šumovi kada koristite radio preko AM ili FM frekvencije i kada se istovremeno puni akumulatorska baterija.

3.3 Akumulatorske baterije

Uređaj može raditi samo sa sljedećim **Hilti** akumulatorskim baterijama: B14, B18, B22, B36.

Uređaj može puniti sljedeće **Hilti** akumulatorske baterije: B12 (samo s adapterom), B14, B18, B22, B36.



Koristite dopuštene akumulatorske baterije navedene na označnoj pločici.

Stanje napunjenosti akumulatorske baterije može se stalno vidjeti na zaslonu. Simbol akumulatorske baterije sastoji se od 4 crtice. Pritom svaka od ovih crtica stoji za 25%.



2142556

Hrvatski

17

Za zaštitu akumulatorskih baterija uređaj se isključuje automatski kada je stanje napunjenosti prenisko. U tom slučaju priključite uređaj na električnu mrežu ili zamijenite akumulatorsku bateriju.

Kod umetanja akumulatorske baterije u punjač na sučelje akumulatorske baterije, ista se puni automatski kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Simbol akumulatorske baterije prikazuje postupak punjenja na zaslonu.

Ako umetnete prevruću ili prehladnu akumulatorsku bateriju u uređaj, postupak punjenja počinje tek kada je akumulatorska baterija postigla svoju radnu temperaturu.

Vrijeme punjenja i vrijeme rada akumulatorske baterije ovise o tipu akumulatorske baterije, stanju napunjenosti i temperaturi akumulatorske baterije.

Ako se simbol akumulatorske baterije ne prikazuje na zaslonu, onda akumulatorska baterija nije ispravno umetnuta ili postoji smetnja na akumulatorskoj bateriji ili na uređaju. Uređaj i akumulatorsku bateriju dalje ne koristite i provjeru istih prepustite **Hilti** servisu.

3.4 Indikatori na zaslonu

Indikatori na zaslonu → stranica 18

Indikatori na zaslonu

AM	Kao audio izvor odabran je AM.
FM	Kao audio izvor odabran je FM.
DAB	Kao audio izvor odabran je DAB. Ako je moguć prijem DAB signala, onda ga treba odabrati kao audio izvor jer DAB nudi najbolju kvalitetu zvuka.
AUX	Kao audio izvor odabran je AUX.
	Prikazuje stanje napunjenosti baterije. Jedna crtica stoji za 25 %.
	Prikazuje da je uređaj priključen na električnu mrežu.
	Kao audio izvor odabran je Bluetooth.
	Ako treperi simbol uparivanja, uređaj traži vezu s uređajem za reprodukciju zvuka. Ako se neprekidno prikazuje simbol uparivanja, onda je uređaj za reprodukciju zvuka povezan putem Bluetooth-a.
BASS	Prikazuje postavke dubokih tonova (basa).
TREBLE	Prikazuje postavke visokih tonova.
STEREO	Prikazuje da slijedi stereo reprodukcija. Ako je jakost prijema dovoljno velika, automatski slijedi stereo reprodukcija.
PRESET 	Prikazuje memorijsku lokaciju postaje.
08:00	Prikazuje vrijeme. Simboli trepere u načinu namještanja.
?	Prikazuje da je slab DAB signal.

3.5 Mogućnost odlaganja eksternih uređaja

Uređaj može putem Bluetooth ili AUX veze reproducirati glazbu s eksternih, mobilnih uređaja poput mobilnih telefona ili tableta. Iste možete sigurno odložiti na uređaju.



4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

Napon	220 V ... 240 V
Napon (Velika Britanija)	110 V
Napon (Japan)	100 V
Frekvencija mreže	50 Hz ... 60 Hz
Ulazna snaga	160 W
Radni napon akumulatorske baterije	14 V ... 36 V
Akumulatorski paket	Li-Ion
Težina (bez akumulatorske baterije)	6,95 kg
Frekvencijsko područje AM	522 kHz ... 1.620 kHz
Frekvencijsko područje FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB +	174 MHz ... 240 MHz
Napon punjenja	7,2 V ... 36 V
Izlazna snaga punjača	90 W
Izlazni napon USB	5,0 V / 2,1 A
Okolna temperatura	-17 °C ... 40 °C
Bluetooth snaga zračenja	7,30 dBm
Bluetooth frekvencija	2.402 MHz ... 2.480 MHz

5 Rukovanje

5.1 Umetanje vanjskih baterija



Pazite na ispravan polaritet baterija.



Bez baterija ne možete spremati postavke.



- ▶ Umetnite 2 isporučene AAA baterije u pretinac za baterije.

5.2 Umetanje i vađenje akumulatorske baterije

1. Za umetanje akumulatorske baterije gurajte akumulatorsku bateriju na vodilice dok ne uskoči u ležište.
2. Za vađenje akumulatorske baterije pritisnite obje bočne tipke na akumulatorskoj bateriji i izvucite je.



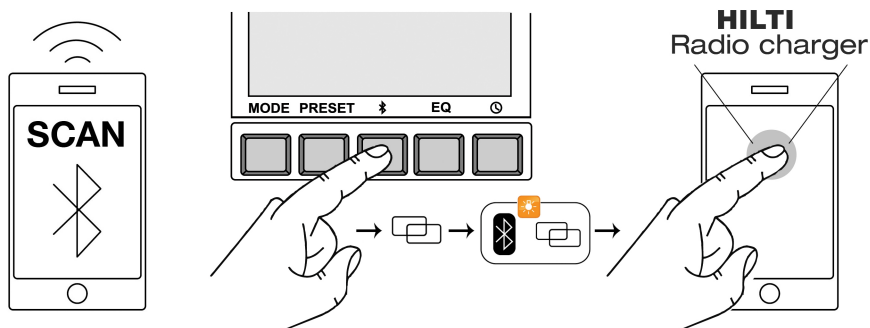
5.3 Uključivanje / isključivanje uređaja



- ▶ Pritisnite tipku Power.

5.4 Uspostavljanje Bluetooth veze

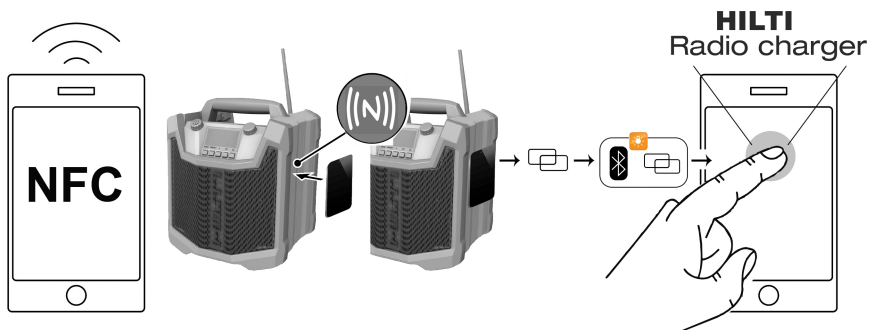
Ako se od vas traži da unesete kôd, molimo vas da unesete kôd 0000.



1. Kratko pritisnite tipku Bluetooth.
2. Ako uređaj prvi put želite ručno povezati, pritisnite i držite pritisnutu tipku Bluetooth (oko 2 sekunde) sve dok ne počne treperiti simbol Bluetooth.
 - ↳ Odaberite **HilTI Radio Charger** na eksternom uređaju dok treperi simbol Bluetooth na zaslonu.
 - ↳ Kada su uređaji povezani, neprekidno se prikazuju simbol Bluetooth i simbol uparivanja na zaslonu.
3. Ako je uređaj već povezan, pritisnite tipku Bluetooth.
 - ↳ Povezivanje se pokreće automatski, a simbol uparivanja počinje treperiti na zaslonu.
 - ↳ Uređaj traži signal maksimalno 3 minute.
 - ↳ Kada su uređaji povezani, na zaslonu se prikazuje simbol uparivanja.
 - ↳ Kada uređaj lokalizira povezani eksterni uređaj, na zaslonu se prikazuje simbol Bluetooth.



5.5 Uspostavljanje NFC veze



1. Aktivirajte NFC funkciju na svojem mobilnom krajnjem uređaju ako isti podržava NFC funkciju.
2. Svoj mobilni krajnji uređaj ne držite uz NFC sučelje uređaja. Ono se nalazi na desnoj strani i označeno je simbolom NFC.



Kod prvog povezivanja trebate prihvatiti NFC vezu na svojem mobilnom krajnjem uređaju.

5.6 Postavljanje audio izvora



Pritisnite tipku Mode za odabir audio izvora iz DAB, AM, FM, AUX i Bluetooth.



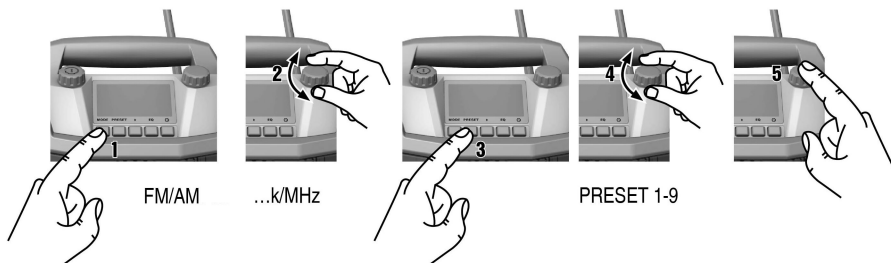
1. Pritisnite tipku Mode.
2. Odaberite željeni audio izvor. Možete birati između AM, FM, AUX, Bluetooth i DAB.

5.7 Traženje i memoriranje postaja



Brzo kratko okretanje regulatora pokreće automatsko traženje postaja.





1. Pomoću regulatora odaberite frekvenciju.
2. Pritisnite tipku Preset.
3. Memorirajte ovu frekvenciju na način da pritisnete regulator.

5.8 Usmjeravanje antene

- ▶ Usmjerite antenu tako da imate najbolji mogući prijem.

5.9 Podešavanje glasnoće



1. Okrećite tipku Power u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali glasnoću.
2. Okrećite tipku Power u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste smanjili glasnoću.

5.10 Postavljanje ekvalizatora

Ovdje možete promijeniti postavke dubokih i visokih tonova.






1. Pritisnite tipku Equalizer. Ona je označena s EQ.
2. Pomoću regulatora odaberite želite li namjestiti duboke ili visoke tonove.
3. Promijenite svoje postavke pomoću regulatora.

5.11 Reproduciranje glazbe s eksternog uređaja putem Bluetooth-a


1. Odaberite način reprodukcije Bluetooth.
2. Pritisnite tipku Start/Pause na svojem mobilnom krajnjem uređaju ili pritisnite regulator za pokretanje i pauziranje glazbe.
3. Koristite tipke sa strelicom na eksternom uređaju ili okrenite regulator za promjenu ili pokretanje pjesme.

 Za dobru kvalitetu zvuka treba postaviti glasnoću eksternog uređaja na jako glasno. Zatim glasnoću treba regulirati preko uređaja.


5.12 Reproduciranje glazbe s eksternog uređaja putem AUX veze



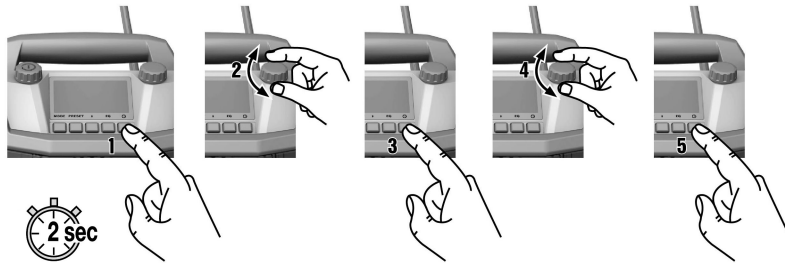
1. Odaberite način reprodukcije (AUX ili Bluetooth).
2. Pritisnite tipku Start/Pause na svojem mobilnom krajnjem uređaju za pokretanje i pauziranje glazbe.
3. Koristite tipke sa strelicom na eksternom uređaju za promjenu ili pokretanje pjesme.

 Za dobru kvalitetu zvuka treba postaviti glasnoću eksternog uređaja na jako glasno. Zatim glasnoću treba regulirati preko uređaja.

5.13 Namještanje sata

 Možete uključiti ili isključiti automatsku sinkronizaciju vremena s vremenom na radiju.





1. Pritisnite tipku sat.
2. Namjestite vrijeme pomoću regulatora.
3. Memorirajte vrijeme na način da kratko pritisnete regulator.
4. Pomoću regulatora odaberite želite li sinkronizirati vrijeme i potvrdite svoj odabir na način da kratko pritisnete regulator.

5.14 Funkcija punjenja putem USB priključka

i Funkcija punjenja putem USB priključka raspoloživa je samo kada je uređaj priključen na električnu mrežu ili kada radi u radu akumulatorske baterije i pritom je uključen.

i USB priključak pruža isključivo mogućnost punjenja.



- Povežite svoj mobilni krajnji uređaj putem USB kabela s uređajem kako biste ga napunili.

6 Pomoć u slučaju smetnji

6.1 Uređaj je priključen na električnu mrežu

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Okvir simbola baterije treperi, polje stanja napunjenosti nije ispunjeno.	Akumulatorska baterija je prevruća	► Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	► Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se zagrije.



Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Okvir simbola baterije treperi, polje stanja napunjenosti nije ispunjeno.	Neispravna akumulatorska baterija	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite akumulatorsku bateriju na način da pritisnete obje bočne tipke. Ako LED diode svijetle, radio punjač mogao bi biti neispravan. Ako LED diode ne svijetle, akumulatorska baterija je neispravna. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.

6.2 Uređaj je u radu akumulatorske baterije

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće.	Akumulatorska baterija je prazna	▶ Napunite akumulatorsku bateriju, umetnite novu akumulatorsku bateriju ili priključite uređaj na električnu mrežu.
	Neispravna akumulatorska baterija	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite akumulatorsku bateriju na način da pritisnete obje bočne tipke. Ako LED diode svijetle, radio punjač mogao bi biti neispravan. Ako LED diode ne svijetle, akumulatorska baterija je neispravna. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
	Uređaj je u kvaru	▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Okvir simbola baterije treperi, polje stanja napunjenosti nije ispunjeno (ovaj indikator prikazuje se kratko prije nego što se uređaj isključi).	Akumulatorska baterija je prevruća	▶ Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi.
	Akumulatorska baterija je prehladna	▶ Pričekajte i ostavite akumulatorsku bateriju da se zagrije.
	Neispravna akumulatorska baterija	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Provjerite akumulatorsku bateriju na način da pritisnete obje bočne tipke. Ako LED diode svijetle, radio punjač mogao bi biti neispravan. Ako LED diode ne svijetle, akumulatorska baterija je neispravna. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Uređaj gubi vrijeme i zadnje postavke.	Baterije su prazne	▶ Zamijenite vanjske baterije.

7 Čišćenje i održavanje

7.1 Čišćenje uređaja

- ▶ **Uređaj mora biti suh, čist i bez ostataka ulja i masti. Ne upotrebljavajte silikonska sredstva za čišćenje.**
- ▶ Ne koristite uređaj ukoliko su začepljeni prerezi za prozračivanje! Prereze za prozračivanje pažljivo očistite suhom četkom. Spriječite prodiranje stranih tijela u unutrašnjost uređaja.
- ▶ Vanjsku stranu uređaja redovito čistite lagano navlaženom krpom za čišćenje. Za čišćenje ne upotrebljavajte uređaj za prskanje, parni raspršivač ili tekuću vodu!



7.2 Održavanje litij-ionske akumulatorske baterije



Pražnjenje završava automatskim isključivanjem prije nego što dođe do oštećenja ćelija.

Osvježavanje akumulatorske baterije nije potrebno.

Prekid punjenja ne utječe na životni vijek akumulatorske baterije.

Postupak punjenja može započeti bilo kada, bez utjecaja na životni vijek.

Ako se akumulatorska baterija više ne može potpuno napuniti, izgubila je kapacitet zbog starenja ili preopterećenja. Rad s tom akumulatorskom baterijom još je moguć, ali biste ipak akumulatorsku bateriju što prije trebali zamijeniti novom.

- ▶ Akumulatorske baterije u potpunosti napunite prije prvog stavljanja u pogon.
- ▶ Izbjegavajte prodiranje vlage.
- ▶ Akumulatorske baterije treba čuvati u napunjenom stanju na hladnom i suhom mjestu.



Skladištenje akumulatorskih baterija kod visokih okolnih temperatura (npr. iza prozorskih stakala) je nepovoljno, narušava životni vijek akumulatorskih baterija i povećava omjer samopražnjenja ćelija.

8 Zbrinjavanje otpada

Hilti Uređaji su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod vašeg prodajnog savjetnika.



- ▶ Električne alate, elektroničke uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad!

9 RoHS (Direktiva za ograničenje uporabe opasnih tvari)

Pod sljedećim linkom naći ćete tablicu opasnih tvari: qr.hilti.com/r6039207.

Link RoHS tablicu naći ćete na kraju ove dokumentacije u obliku QR koda.

10 Jamstvo proizvođača

- ▶ Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se Vašem lokalnom **Hilti** partneru.

Originalno uputstvo za upotrebu

1 Podaci o dokumentaciji

1.1 Legenda

1.1.1 Upozoravajuće napomene

Upozoravajuće napomene upozoravaju na opasnosti pri rukovanju proizvodom. Koriste se sledeće signalne reči:



OPASNOST

OPASNOST !

- ▶ Znači neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzrokovati telesne povrede ili smrt.



UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- ▶ Ova reč skreće pažnju na moguću opasnost koja može prouzrokovati tešku telesnu povredu ili smrt.



OPREZ

OPREZ !

- ▶ Za moguću opasnu situaciju koja može da dovede do lakih telesnih povreda ili do materijalne štete.



1.1.2 Simboli u dokumentaciji

Sljedeći simboli se koriste u ovoj dokumentaciji:

	Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu
	Napomene o primeni i druge korisne informacije
	Rad sa reciklažnim materijalima
	Električne uređaje i baterije ne odlažite u kućne otpatke

1.1.3 Simboli na slikama

Sljedeći simboli se koriste na slikama:

	Ovi brojevi se odnose na odgovarajuću sliku sa početka ovog uputstva
3	Numerisanje reflektuje redosled radnih koraka na slici i može da odstupa od radnih koraka u tekstu
	Pozicioni brojevi se koriste na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u poglavlju Pregled proizvoda
	Ovaj znak treba da vam skrene posebnu pažnju prilikom rukovanja sa proizvodom.

1.2 Nalepnica na proizvodu

Nalepnica na proizvodu → Strana 27

Nalepnica na proizvodu

	Pritiskajte taster za funkciju Bluetooth 2 sekunde, kako biste je aktivirali.
	Uključite Bluetooth na svom eksternom uređaju i potražite Hilti radio punjač.
	Izaberite Hilti radio punjač na svom eksternom uređaju i uspostavite vezu.

1.3 Informacije o proizvodu

HILTI proizvodi su namenjeni za profesionalnog korisnika, a njima sme da rukuje, da ih održava ili popravlja samo ovlašćeno, upućeno osoblje. To osoblje mora biti posebno poznato sa mogućim opasnostima. Proizvod i njegova pomoćna sredstva mogu da budu opasni ako ih neobučena lica nestručno tretiraju ili ako se ne koriste namenski.

Oznaka tipa i serijski broj su navedeni na tipskoj pločici.



2142556

Srpski

27

- Prenesite serijski broj u sledeću tabelu. Podaci o proizvodu će vam biti potrebni kada budete kontaktirali naše predstavništvo ili servis.

Podaci o proizvodu

Tip:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Generacija:	01
Serijski broj:	

1.4 Izjava o usklađenosti

Pod vlastitom odgovornošću izjavljujemo da je ovde opisani proizvod u skladu sa važećim smernicama i normama. Primerak izjave o usklađenosti nalazi se na kraju ove dokumentacije.

Tehnička dokumentacija se čuva ovde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Sigurnost**2.1 Opšte sigurnosne napomene**

PAŽNJA! Morate da pročitate sva uputstva. Greške kod pridržavanja u nastavku navedenih uputstava mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Dobro čuvajte ovo uputstvo.

Radno mesto

- Pobrinite se za dobru rasvetu na području rada.
- Manipulacije ili promene na uređaju nisu dozvoljene.
- Punjač nije predviđen za pričvršćivanje na zid.
- Područje rada održavajte čistim i osvetljenim. Nered i neosvetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- Ne koristite punjač u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Punjači mogu da stvaraju varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Decu i ostale osobe tokom korišćenja punjača udaljite iz područja rada.
- Uvek osigurajte punjač od klizanja u vozilu.

Električna sigurnost

- Priključni utikač uređaja mora da odgovara utičnici. Na utikaču se ni u kom slučaju ne smeju izvoditi izmene. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radjatori, šporeti i frižideri. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Kabl ne upotrebljavajte za nošenje ili vešanje alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl držite dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretljivih delova uređaja. Oštećeni ili usukani kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Punjač koristite samo u suvim prostorijama. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne dodirujte oštećeni mrežni odnosno produžni kabl. Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Oštećeni priključni i produžni vodovi predstavljaju opasnost od električnog udara.
- Uređaj ne pokrećite ako nije očišćen ili je mokar. Prašina provodnih materijala, koja se nakuplja na površini uređaja, ili tečnost mogu pod nepovoljnim uslovima dovesti do električnog udara. Stoga, ako često obrađujete provodne materijale, odnesite zaprljane uređaje u redovnim vremenskim intervalima na proveru u Hilti servis.

Bezbednost ljudi

- Proizvod nije predviđen da se koristi od strane lica (uključujući i decu) sa ograničenim psihičkim, senzornim ili duševnim sposobnostima ili lica sa nedostatkom iskustva i/ili znanja. Odgovorno lice mora da obuči ovaj krug lica u pogledu bezbednog rukovanja uređajem, pri čemu mora i da ih nadgleda prilikom primene.
- Objasnite deci da se ne smeju igrati sa ovim uređajem.
- Odgovorno lice mora da obuči decu preko 8 godina u pogledu bezbednog rukovanja uređajem, pri čemu mora i da ih nadgleda prilikom primene.
- Ne nosite nakit kao što su prsteni ili lančići. Nakit bi mogao da prouzrokuje kratak spoj i da dovede do opekotina.
- Izbegavajte dodirivanje kontakta.



Pažljivo rukovanje i upotreba punjača

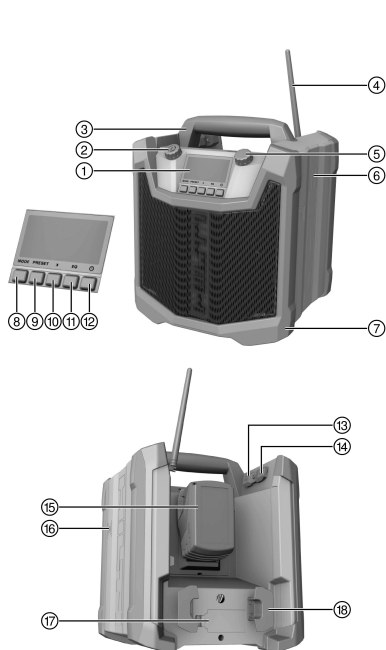
- ▶ Punjačem puniti samo odobrene **Hilti** akumulatorske baterije.
 - ↳ Ne upotrebljavajte baterije koje se ne mogu ponovo puniti.
- ▶ Pobrinite se za bezbedno mesto punjača. Pad akumulatorske baterije ili punjača može da ugrozi vas i/ili druge.
- ▶ Uređaj održavajte sa pažnjom. Kontrolišite da li su delovi polomljeni ili oštećeni tako da negativno deluju na funkciju uređaja. Oštećene delove popravite pre upotrebe uređaja.
- ▶ Punjače i pripadajuće akumulatorske baterije koristite u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za ovu posebnu vrstu uređaja. Upotreba punjača za neke druge primene različite od predviđenih, može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ Akumulatorske baterije puniti samo u punjačima koje preporučuje proizvođač. Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorske baterije, postoji opasnost od požara ako se koristi sa drugim akumulatorskim baterijama.
- ▶ Akumulatorska baterija ili punjač koji ne koristite držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, ekspera, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati premošćavanje kontakata akumulatorske baterije ili punjača. Kratak spoj između kontakata akumulatorske baterije ili punjača može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- ▶ Kod neispravne primene može doći do curenja tečnosti iz akumulatorske baterije. Izbegavajte kontakt sa njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć doktora. Tečnost koja curi iz akumulatorske baterije može da dovede do nadražaja kože ili opekotina.
- ▶ Pobrinite se za to da punjač i akumulatorske baterije ne oštetite mehanički.
 - ↳ Proveravajte punjač i akumulatorsku bateriju redovno na oštećenja, naročito kabl, utikač i kućište.
 - ↳ **Pažnja!** Oštećeni punjači i/ili akumulatorske baterije se ne smeju puniti niti dalje koristiti!
- ▶ Ukoliko se ne koristi, punjač čuvajte na bezbednom mestu i van domašaja dece.
- ▶ Akumulatorske baterije na kraju svog radnog veka moraju biti odložene na otpad bezbedno i u skladu sa ekološkim propisima.

Servisiranje

- ▶ Popravku uređaja prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način postići će se održavanje sigurnosti uređaja.
- ▶ Redovno kontrolišite priključni vod uređaja. Proizvođač, korisnički servis kompanije ili kvalifikovan stručnjak moraju da zamene neispravan priključni vod. Ne dodirujte oštećeni mrežni odnosno produžni kabl. Izvucite mrežni utikač iz utičnice. Oštećeni priključni i produžni vodovi predstavljaju opasnost od električnog udara.



3.1 Pregled



- ① Displej
- ② Taster za uključivanje/isključivanje
- ③ Ručica za nošenje
- ④ Antena
- ⑤ Regulator
- ⑥ Kućište
- ⑦ Gumena ovojnica
- ⑧ Taster za režim rada
- ⑨ Preset taster
- ⑩ Taster za Bluetooth
- ⑪ Taster za ekvilajzer
- ⑫ Podešavanja vremena
- ⑬ Priključak za USB
- ⑭ Priključak za AUX
- ⑮ Akumulatorska baterija
- ⑯ NFC interfejs
- ⑰ Odeljak za bateriju
- ⑱ Držač kablova

3.2 Upotreba u skladu sa odredbama

Ne koristiti na otvorenom.

Uređaj je punjač za baterije i može istovremeno da reprodukuje muziku u režimu radija ili putem AUX veze. Uređaj služi za reprodukciju muzike preko različitih uređaja, koji su spojeni putem funkcije Bluetooth ili AUX kablova sa uređajem.

Preko USB priključka uređaj može da puni priključene uređaje.

Uređaj je izrađen za građevinsko okruženje. Ne sme biti izložen vodi.

Uređaj koristite samo sa naponom koji je naveden na identifikacionoj pločici. Ako uređaj koristite sa baterijom, koristite isključivo one koje je naznačio **Hilti**.

Uređaj možete priključiti na utičnicu bez utikača sa zaštitnim kontaktom.

Baterija se puni samo ako je uređaj priključen na struju. Ako uređaj nije priključen na struju, radi u režimu sa akumulatorskom baterijom.

Može doći do ometajućih šumova ako koristite radio preko AM ili FM frekvencije i istovremeno puniti bateriju.

3.3 Akumulatorske baterije

Uređaj može raditi na sledeće **Hilti** akumulatorske baterije: B14, B18, B22, B36.

Uređaj može da puni sledeće **Hilti** akumulatorske baterije: B12 (samo sa adapterom), B14, B18, B22, B36.

Molimo da obratite pažnju na odobrene akumulatorske baterije koje su navedene na identifikacionoj pločici.

Na displeju je neprestano prikazano stanje napunjenosti akumulatorske baterije. Simbol baterije se sastoji od 4 stubića. Svakog od ovih stubića predstavlja po 25 %.



Radi zaštite akumulatorske baterije uređaj se automatski isključuje, ako je stanje napunjenosti previše nisko. U tom slučaju priključite uređaj na struju ili zamenite akumulatorsku bateriju.

Kada ubacite bateriju u punjač, u interfejs za bateriju, ona se automatski puni ako je uređaj priključen na struju. Proces punjenja je prikazan simbolom baterije na displeju.

Ako ubacite previše vrelu ili hladnu bateriju u uređaj, proces punjenja počinje tek kada ona dostigne radnu temperaturu.

Vreme punjenja i rada baterije zavisi od tipa baterije, nivoa napunjenosti i njene temperature.

Ako simbol baterije nije prikazan na displeju, onda baterija nije dobro umetnuta, ili postoji smetnja sa baterijom ili uređajem. Nemojte više koristiti alat i bateriju i prepustite proveru **Hilti** servisu.

3.4 Prikazi na displeju

Prikazi na displeju → Strana 31

Prikazi na displeju

AM	AM je izabran kao audio-izvor.
FM	FM je izabran kao audio-izvor.
DAB	DAB je izabran kao audio-izvor. Ako možete da primete DAB, trebalo bi da ga izaberete kao audio-izvor, jer DAB pruža najbolji kvalitet zvuka.
AUX	AUX je izabran kao audio-izvor.
	Prikazuje stanje napunjenosti akumulatorske baterije. Jedna traka predstavlja 25%.
	Prikazuje da li je uređaj priključen na strujnu mrežu.
	Bluetooth je izabran kao audio-izvor.
	Ako treperi simbol za Bluetooth uparivanje, uređaj traži vezu sa uređajem za reprodukciju. Ako simbol za uparivanje neprekidno svetli, to znači da je uređaj za reprodukciju povezan.
BASS	Prikazuje podešavanja za bas ton.
TREBLE	Prikazuje podešavanja za visinu tona.
STEREO	Prikazuje da se reprodukcija vrši u stereo režimu. Ukoliko je prijem dovoljno dobar, stereo reprodukcija se vrši automatski.
PRESET 	Prikazuje poziciju stanice u memoriji.
08:00	Prikazuje vreme. Simboli trepere u režimu podešavanja.
?	Prikazuje da je DAB signal slab.

3.5 Mogućnost skladištenja za eksterne uređaje

Uređaj može da reprodukuje putem funkcije Bluetooth ili AUX veze muziku sa eksternih, mobilnih uređaja, kao što su mobilni telefoni ili tableti. Ona se može bezbedno skladištiti na uređaju.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

Napon	220 V ... 240 V
Napon (Velika Britanija)	110 V
Napon (Japan)	100 V



2142556


Srpski


31

Frekvencija mreže	50 Hz ... 60 Hz
Ulazna snaga	160 W
Radni napon akumulatorske baterije	14 V ... 36 V
Akumulatorski paket	Li-Ion
Težina (Bez akumulatorske baterije)	6,95 kg
Opseg frekvencije AM	522 kHz ... 1.620 kHz
Opseg frekvencije FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Napon punjenja	7,2 V ... 36 V
Izlazna snaga punjača	90 W
Izlazni napon USB	5,0 V / 2,1 A
Okolna temperatura	-17 °C ... 40 °C
Bluetooth snaga zračenja	7,30 dBm
Bluetooth frekvencija	2.402 MHz ... 2.480 MHz

5 Rukovanje

5.1 Ubacivanje rezervnih baterija

 Pazite na odgovarajući pol baterija.

 Bez baterija nije moguće memorisanje bilo kakvih podešavanja.



- ▶ Ubacite 2 isporučene AAA baterije u odeljak za bateriju.

5.2 Ubacivanje i vađenje baterije

1. Da biste ubacili bateriju, gurajte je na šine dok se ne užeblji.
2. Da biste izvadili bateriju, pritisnite oba bočna tastera na njoj i izvucite je.



5.3 Uključivanje/isključivanje uređaja

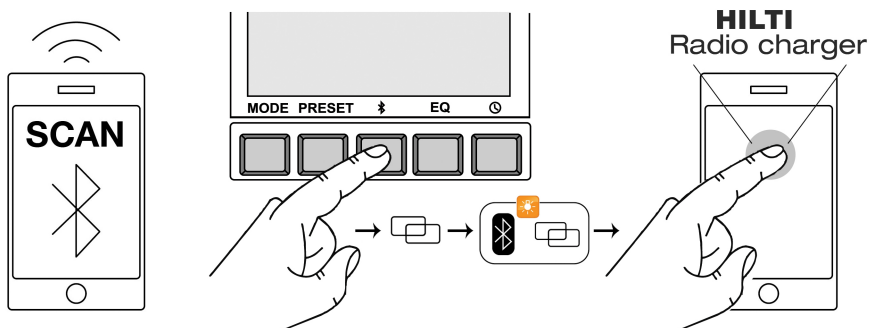


- ▶ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje.

5.4 Uspostavljanje veze putem funkcije Bluetooth



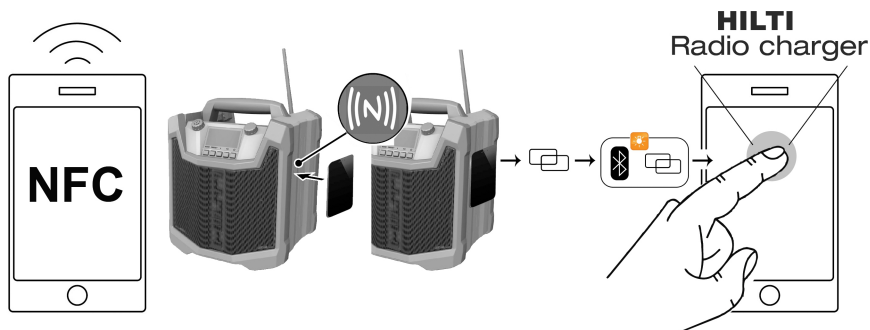
Ako ste primili zahtev da unesete šifru, unesite 0000.



1. Pritisnite kratko taster za Bluetooth.
2. Ako želite prvi put da ručno povežete uređaj, pritisnite i zadržite taster za Bluetooth (oko 2 sekunde) sve dok znak za Bluetooth ne počne da treperi.
 - ↳ Izaberite **Hilti Radio Charger** (radio punjač) na eksternom uređaju dok treperi znak za Bluetooth na displeju.
 - ↳ Kada se uređaji povežu, pojaviće se trajno na displeju simboli za Bluetooth i uparivanje.
3. Ako je uređaj već povezan, pritisnite taster za Bluetooth.
 - ↳ Povezivanje počinje automatski i simbol za uparivanje počinje da treperi na ekranu.
 - ↳ Uređaj traži signal maksimalno 3 minuta.
 - ↳ Ako su uređaji povezani, pojaviće se simbol za uparivanje na displeju.
 - ↳ Ako uređaj locira povezani eksterni uređaj, znak za Bluetooth će biti prikazan na displeju.



5.5 Uspostavljanje NFC veze



1. Aktivirajte funkciju NFC na svom mobilnom krajnjem uređaju ako on podržava funkciju NFC.
2. Držite svoj mobilni krajnji uređaj tik uz NFC interfejs uređaja. On se nalazi na desnoj strani i obeležen je simbolom za NFC.



Prilikom prvog procesa povezivanja morate da prihvatite povezivanje sa NFC na svom mobilnom krajnjem uređaju.

5.6 Podešavanje audio-izvora



Pritisnite taster za režim rada, kako biste izabrali jedan audio-izvor od DAB, AM, FM, AUX i Bluetooth.



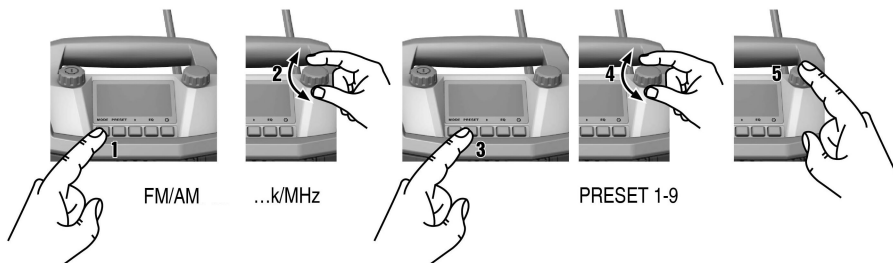
1. Pritisnite taster za režim rada.
2. Izaberite željeni audio-izvor. Možete da birate između AM, FM, AUX, Bluetooth i DAB.

5.7 Pretraživanje stanica i memorisanje



Ako brzo i kratko okrenete regulator, pokreće se automatska pretraga stanica.





1. Izaberite frekvenciju pomoću regulatora.
2. Pritisnite Preset taster (za standardno podešavanje).
3. Memorišite ovu frekvenciju tako što pritisnete regulator.

5.8 Usmeravanje antene

- ▶ Usmerite antenu tako da dobijete maksimalno dobar prijem.

5.9 Podešavanje jačine zvuka



1. Okrenite taster za uključivanje/isključivanje u smeru obrtanja kazaljke na satu, kako biste povećali jačinu zvuka.
2. Okrenite taster za uključivanje/isključivanje u suprotnom smeru od smera obrtanja kazaljke na satu, kako biste smanjili jačinu zvuka.

5.10 Podešavanja ekvilajzera



Ovde možete izmeniti podešavanja za basove i visine.





1. Pritisnite taster za ekvilajzer. On je označen slovima EQ.
2. Pomoću regulatora izaberite da li želite da podešavate bas ili visine.
3. Izmenite svoja podešavanja pomoću regulatora.

5.11 Reprodukcija muzike sa eksternog uređaja preko funkcije Bluetooth

1. Izaberite režim za reprodukciju Bluetooth.
2. Pritisnite taster za start/pauzu na svom mobilnom krajnjem uređaju ili pritisnite regulator, kako biste pustili muziku ili pauzirali.
3. Upotrebljavajte tastere sa strelicama na eksternom uređaju ili okrećite regulator kako biste promenili pesmu i pustili.



Da biste obezbedili dobar kvalitet muzike, jačina zvuka eksternog uređaja treba da bude podešena na veoma veliku jačinu. Ostale regulacije jačine zvuka bi trebalo onda podesiti preko uređaja.

5.12 Reprodukcija muzike sa eksternog uređaja preko AUX veze



1. Izaberite režim za reprodukciju (AUX ili Bluetooth).
2. Pritisnite taster za start/pauzu na svom mobilnom krajnjem uređaju kako biste pustili muziku ili pauzirali.
3. Upotrebljavajte tastere sa strelicama na eksternom uređaju, kako biste promenili pesmu i pustili.



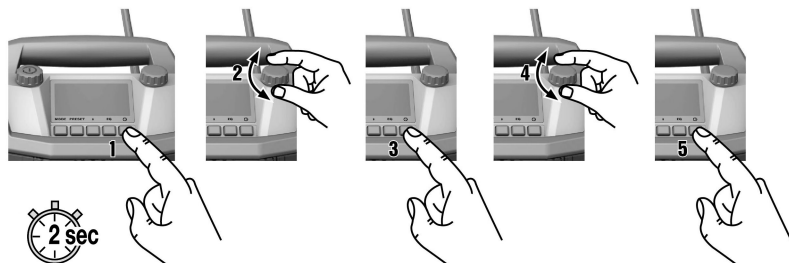
Da biste obezbedili dobar kvalitet muzike, jačina zvuka eksternog uređaja treba da bude podešena na veoma veliku jačinu. Ostale regulacije jačine zvuka bi trebalo onda podesiti preko uređaja.

5.13 Podešavanje sata



Možete da uključite automatsku sinhronizaciju vremena sa vremenom na radio-uređaju ili da je isključite.





1. Pritisnite taster za sat.
2. Podesite vreme pomoću regulatora.
3. Memorišite vreme tako što kratko pritisnete regulator.
4. Izaberite pomoću regulatora da li želite da sinhronizujete vreme i potvrdite svoj izbor kratkim pritiskom regulatora.

5.14 Funkcija punjenja putem USB-a

i Funkcija punjenja putem USB-a je dostupna samo ako je uređaj priključen na struju ili ako radi u režimu sa akumulatorskim baterijama i pritom je uključen.

i USB priključak pruža isključivo mogućnost punjenja.



- Povežite svoj mobilni krajnji uređaj pomoću USB kablova sa uređajem, kako biste ga napunili.

6 Pomoć u slučaju smetnji

6.1 Uređaj je priključen na struju

Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
Okvir simbola za bateriju treperi, nijedno polje za nivo napunjenosti nije ispunjeno.	Akumulatorska baterija prevruća	► Sačekajte i pustite bateriju da se ohladi.
	Baterija previše hladna	► Sačekajte i pustite bateriju da se zagreje.



Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
Okvir simbola za bateriju treperi, nijedno polje za nivo napunjenosti nije ispunjeno.	Akumulatorska baterija je pokvarena	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proverite akumulatorsku bateriju, tako što pritisnete oba bočna tastera. Ako svetli LED, radio punjač može biti pokvaren. Ako ne svetli LED, akumulatorska baterija je oštećena. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.

6.2 Uređaj u režimu rada na akumulatorske baterije

Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj se ne uključuje.	Akumulatorska baterija prazna	▶ Napunite akumulatorsku bateriju, ubacite novu ili priključite uređaj na struju.
	Akumulatorska baterija je pokvarena	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proverite akumulatorsku bateriju, tako što pritisnete oba bočna tastera. Ako svetli LED, radio punjač može biti pokvaren. Ako ne svetli LED, akumulatorska baterija je oštećena. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
	Uređaj je pokvaren	▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Okvir simbola za bateriju treperi, nijedno polje za nivo napunjenosti nije ispunjeno (ovaj prikaz se pojavljuje na kratko pre nego što se uređaj isključi).	Akumulatorska baterija prevruća	▶ Sačekajte i pustite bateriju da se ohladi.
	Baterija previše hladna	▶ Sačekajte i pustite bateriju da se zagreje.
	Akumulatorska baterija je pokvarena	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Proverite akumulatorsku bateriju, tako što pritisnete oba bočna tastera. Ako svetli LED, radio punjač može biti pokvaren. Ako ne svetli LED, akumulatorska baterija je oštećena. ▶ Kontaktirajte Hilti servis.
Uređaj gubi vreme i poslednja podešavanja.	Baterije prazne	▶ Ubacite rezervne baterije.

7 Nega i održavanje

7.1 Nega uređaja

- ▶ **Uređaj održavajte suvim, čistim, bez ostataka ulja i masnoće. Ne upotrebljavajte sredstva za negu na bazi silikona.**
- ▶ Nikada ne radite sa uređajem ukoliko su prerezi za ventilaciju začepljeni! Prereze za ventilaciju oprezno očistite suvom četkom. Sprečite prodiranje stranih tela u unutrašnjost uređaja.
- ▶ Spoljašnju stranu alata redovno čistite lagano navlaženom krpom za ribanje. Za čišćenje ne upotrebljavajte alat za raspršivanje, parni raspršivač ili tekuću vodu!



7.2 Nega Li-Ion akumulatorskih baterija



Pražnjenje se završava automatskim isključivanjem, pre nego što dođe do oštećenja ćelija.

Osvežavanje akumulatorske baterije nije neophodno.

Prekid procesa punjenja ne narušava radni vek akumulatorske baterije.

Proces punjenja se može u svako doba pokrenuti bez narušavanja radnog veka.

Ako se akumulator više ne napuni do kraja, izgubio je kapacitet zbog starenja ili preopterećenja. Rad sa ovom akumulatorskom baterijom je još moguć, ali bi blagovremeno trebalo da je zamenite novom akumulatorskom baterijom.

- ▶ Pre prvog puštanja u rad u potpunosti napunite akumulatorsku bateriju.
- ▶ Izbegavajte prodiranje vlage.
- ▶ Akumulatorske baterije se najbolje skladište u potpuno napunjenom stanju na hladnom i suvom mestu.



Skladištenje akumulatorskih baterija na visokim okolnim temperaturama (npr. iza prozorskih stakala) je nepovoljno, narušava radni vek akumulatorske baterije i povećava razmeru samopražnjenja ćelija.

8 Zbrinjavanje otpada

Hilti uređaji su sa velikim udelom proizvedeni od reciklažnih materijala. Preduslov za ponovnu upotrebu je stručna podela materijala. U mnogim zemljama **Hilti** predaje Vaš stari uređaj na reciklažu. Pitajte **Hilti** servis za klijente ili Vašeg konsultanta za prodaju.



- ▶ Električne alate, elektronske uređaje i akumulatorske baterije ne odlažite u kućne otpatke!

9 RoHS (Direktiva za ograničenje upotrebe opasnih supstanci)

Tabela sa opasnim supstancama se nalazi na sledećoj adresi: qr.hilti.com/r6039207.

Takođe jedna veza za RoHS tabelu se nalazi na kraju ovog dokumenta u vidu QR koda.

10 Garancija proizvođača

- ▶ U slučaju pitanja o uslovima garancije obratite se Vašem lokalnom **Hilti** partneru.

Оригинално Ръководство за експлоатация

1 Данни за документацията

1.1 Условни обозначения

1.1.1 Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. Използват се следните сигнални думи:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ !

- ▶ Отнася се за непосредствена опасност от заплаха, която води до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- ▶ Отнася се за възможна опасност от заплаха, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.



2142556

Български

39

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

ПРЕДПАЗЛИВОСТ !

- ▶ Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.

1.1.2 Символи в документацията

В настоящата документация се използват следните символи:

	Преди употреба прочетете Ръководството за експлоатация
	Препоръки при употреба и друга полезна информация
	Боравене с рециклируеми материали
	Не изхвърляйте електроуреди и акумулатори в битовите отпадъци

1.1.3 Символи във фигурите

Във фигурите се използват следните символи:

	Тези числа препращат към съответната фигура в началото на настоящото ръководство
	Номерацията възпроизвежда последователното изпълнение на работните стъпки в изображението и може да се различава от работните стъпки в текста
	Позиционните номера се използват във фигурата Преглед и препращат към номерата на легендата в Раздел Преглед на продукта
	Този знак трябва да предизвика Вашето специално внимание при работа с продукта.

1.2 Етикети на продукта

Етикети на продукта → страница 40

Етикети на продукта

	Натискайте бутона Bluetooth в продължение на 2 секунди, за да активирате Bluetooth.
	Включете Bluetooth към Вашето външно устройство и потърсете Hilti Radio Charger .
	Изберете Hilti Radio Charger на Вашето външно устройство и направете връзката.

1.3 Информация за продукта

Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.



Обозначението на типа и серийният номер са отбелязани върху типовата табелка.

- ▶ Пренесете серийния номер в представената по-долу таблица. Вие се нуждаете от данните за продукта, когато се обръщате с въпроси към нашето представителство или сервизен отдел.

Данни за продукта

Тип:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Покोलение:	01
Сериен номер:	

1.4 Декларация за съответствие

Ние декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти. Копие на Декларацията за съответствие ще намерите в края на настоящата документация.

Тук се съхранява Техническата документация:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Безопасност

2.1 Общи указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на приведените по-долу инструкции може да предизвика електрически удар, пожар и/или да причини тежки наранявания. Съхранявайте тези инструкции на сигурно място.

Работно място

- ▶ Осигурете добро осветление на работния участък.
- ▶ Не са разрешени манипулации или промени по уреда.
- ▶ Зарядното устройство не е предназначено за закрепване на стена.
- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или недостатъчното осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- ▶ Не работете със зарядното устройство във взривоопасна среда, където има горими течности, газове или прахообразни вещества. Зарядните устройства могат да произведат искри, които да възпламят праха или изпаренията.
- ▶ При използване на зарядното устройство ограничете достъпа на деца и други лица.
- ▶ В превозното средство винаги подsigурявайте зарядното устройство срещу разместване.

Безопасна работа с електроинструменти

- ▶ Съединителният щепсел на уреда трябва да бъде подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от електрически удар.
- ▶ Избягвайте допира на тялото Ви до заземени повърхности като тръби, нагреватели, печки и хладилници. Рискът от електрически удар се увеличава, когато тялото Ви е заземено.
- ▶ Не използвайте кабела за непривични цели, като носене на електроинструмента, окачване или издърпване на щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на електрически удар.
- ▶ Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения. Проникването на вода в електроуредта увеличава риска от възникване на електрически удар.
- ▶ Ако при работа се повреди мрежовият или удължителният кабел, не трябва да допирате кабела. Извадете мрежовия щепсел от контакта. Повредените съединителни проводници и удължителни кабели пораждат опасност от възникване на електрически удар.
- ▶ Никога не използвайте уреда в замърсено или мокро състояние. Прахът по повърхността на уреда, особено от токопроводими материали, както и влагата, могат при неблагоприятни условия да предизвикат електрически удар. Затова, най-вече при честа обработка на токопроводими материали, предавайте на равни интервали замърсените уреди в сервиз на Hilti за проверка.

Безопасна работа

- ▶ Продуктът не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит, и/или недостатъчни познания. Тази група хора трябва да бъде инструктирана от отговорно лице за безопасното боравене с уреда и освен това следва да бъде контролирана при използването на уреда.
- ▶ Обяснете на децата, че не им е позволено да играят с уреда.



2142556

Български

41

- ▶ Деца над 8 години трябва да бъдат инструктирани от отговорно лице за безопасното боравене с уреда и освен това слезва да бъдат контролирани при използването на уреда.
- ▶ Не носете бижута, като пръстени или колиета. Бижутата могат да предизвикат късо съединение и да доведат до изгаряния.
- ▶ Избягвайте допир с контактите.

Грижливо отношение към зарядни устройства и внимателно боравене с тях

- ▶ Със зарядното устройство зареждайте само разрешени акумулатори на Hilti.
 - ↳ Не използвайте непрезареждащи се батерии.
- ▶ Подсигурете стабилно положение на зарядното устройство. Падналите акумулатор или зарядно устройство могат да изложат на опасност Вас и / или други лица.
- ▶ Отнасяйте се грижливо към уреда. Проверявайте дали има счупени или повредени по такъв начин части, че функцията на уреда е нарушена. Преди да използвате уреда, предавайте повредените части за ремонт.
- ▶ Използвайте зарядните устройства и съответните акумулатори съобразно настоящите инструкции и както е предписано за конкретния специален тип уреди. Използването на зарядни устройства за цели, различни от предвидените приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ Зареждайте акумулаторите само със зарядни устройства, препоръчвани от производителя. При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулатори.
- ▶ Съхранявайте неизползвания акумулатор или зарядното устройство далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които може да предизвикат късо съединение в контактите за акумулатор или за зареждане. Късото съединение в контактите за акумулатор или за зареждане може да предизвика изгаряния или пожар.
- ▶ Ако акумулаторът се използва неправилно, от него може да излезе течност. Избягвайте контакта с тази течност. При случаен контакт изплакнете мястото обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Излизащата течност може да причини кожни дразнения или изгаряния.
- ▶ Уверете се, че нито зарядното устройство, нито акумулаторите са механично повредени.
 - ↳ Редовно проверявайте зарядното устройство и акумулатора за повреди, особено на кабели, щепсели и корпуси.
 - ↳ **Внимание!** Повредените зарядни устройства и/или акумулатори не трябва да се зареждат или използват повторно!
- ▶ Когато не използвате зарядното устройство, съхранявайте същото на сигурно място, недостъпно за деца.
- ▶ Отпадъците от акумулатори с изтекъл срок на годност трябва да бъдат отстранявани екологосъобразно.

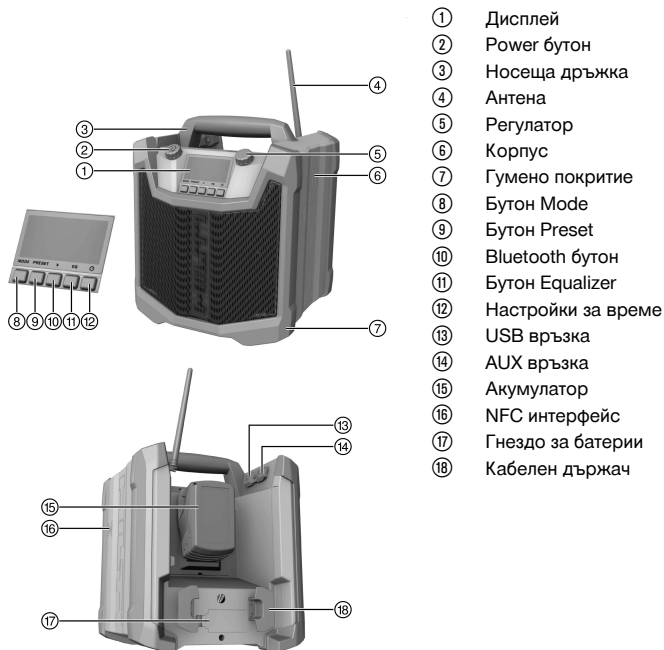
Сервизиране

- ▶ Ремонтът на Вашия уред може да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхранение на безопасността на уреда.
- ▶ Проверявайте редовно съединителния проводник на уреда. Неизправният съединителен проводник трябва да се подмени от производителя, Обслужване на клиенти или квалифициран специалист. Ако по време на работа се повреди мрежовият или удължителният кабел, не допирайте кабела. Извадете мрежовия щепсел от контакта. Повредените съединителни проводници и удължителни проводници пораждат опасност от възникване на електрически удар.



3 Описание

3.1 Преглед



- ① Дисплей
- ② Power бутон
- ③ Носеща дръжка
- ④ Антена
- ⑤ Регулатор
- ⑥ Корпус
- ⑦ Гумено покритие
- ⑧ Бутон Mode
- ⑨ Бутон Preset
- ⑩ Bluetooth бутон
- ⑪ Бутон Equalizer
- ⑫ Настройки за време
- ⑬ USB връзка
- ⑭ AUX връзка
- ⑮ Акумулатор
- ⑯ NFC интерфейс
- ⑰ Гнездо за батерии
- ⑱ Кабелен държач

3.2 Употреба по предназначение



Не използвайте на открито.

Уредът представлява зарядно устройство за акумулатор и може едновременно с това да възпроизвежда музика като радио и чрез AUX-връзка.

Уредът служи за възпроизвеждане на музика с помощта на различни устройства, които са сдвоени чрез Bluetooth или са свързани към уреда чрез AUX-кабел.

Уредът може да зарежда свързани устройства с помощта на USB-връзка.

Уредът е предназначен за използване на строителната площадка. Той трябва да бъде защитен от вода.

Използвайте уреда само с посоченото върху типовата табелка напрежение. Ако експлоатирате уреда с акумулатор, използвайте само специфицираните акумулатори на **Hilti**.

Уредът може да бъде свързан към контакт без щепсел със защитен контакт.

Акумулаторът се зарежда само ако уредът е свързан към електрическата мрежа. Ако уредът не е свързан към електрическата мрежа, той се захранва от акумулатора.

Може да се появят шумови смущения, ако радиото се експлоатира чрез честота AM или FM и същевременно се зарежда акумулатор.

3.3 Акумулатори

Уредът може да бъде експлоатиран със следните акумулатори на **Hilti**: B14, B18, B22, B36.

Уредът може да зарежда следните акумулатори на **Hilti**: B12 (само с адаптер), B14, B18, B22, B36.



Моля, съблюдавайте посочените върху типовата табелка разрешени акумулатори.



2142556

Български

43

На дисплея може непрекъснато да се наблюдава състоянието на зареждане на акумулатора. Символът за акумулатор се състои от 4 лентички. Всяка от тези лентички включва 25%.

С цел защита на акумулаторите уредът се изключва автоматично, ако стойностите на състоянието на зареждане са твърде ниски. В този случай свържете уреда към електрическата мрежа или подменете акумулатора.

При поставяне на акумулатора в зарядното устройство върху интерфейса за акумулатор, акумулаторът се зарежда автоматично, ако уредът е свързан към електрическата мрежа. Процесът на зареждане се индикира на дисплея чрез символа за акумулатор.

Ако в уреда се постави твърде горещ или твърде студен акумулатор, процесът на зареждане започва едва когато акумулаторът достигне работната си температура.

Времето за зареждане и времето за работа на акумулатора зависят от типа акумулатор, състоянието на зареждане и температурата на акумулатора.

Ако символът за акумулатор не се индикира на дисплея, акумулаторът или не е поставен правилно, или има смущения в акумулатора или в уреда. Не използвайте уреда и акумулатора по-нататък и ги прадайте в сервиз на **Hilti** за проверка.

3.4 Индикации на дисплея

Индикации на дисплея → страница 44

Индикации на дисплея

AM	За звуков източник се избира AM.
FM	За звуков източник се избира FM.
DAB	За звуков източник се избира DAB. Ако може да се приема DAB, той може да бъде избран за звуков източник, тъй като DAB предлага най-доброто качество на звучене.
AUX	За звуков източник се избира AUX.
	Показва състоянието на зареждане на акумулатора. Една лентичка включва 25 %.
	Индикира, че уредът е свързан към електрическата мрежа.
	За звуков източник се избира Bluetooth.
	Ако символът Pairing мига, уредът търси връзка с възпроизвеждащо устройство. Ако символът Pairing е с непрекъсната индикация, има свързано възпроизвеждащо устройство чрез Bluetooth.
BASS	Показва настройките за басы.
TREBLE	Показва настройките за височини.
STEREO	Показва, че се извършва възпроизвеждане на стерео. Ако силата на сигнала е с достатъчно висок обхват, възпроизвеждането на стерео се извършва автоматично.
PRESET 	Показва запамятането на позицията на предавателя.
08:00	Показва часа. Символите мигат в режим настройки.
?	Индикира, че сигналът DAB е слаб.

3.5 Възможност за настройка на външни устройства

Уредът може да възпроизвежда музика чрез Bluetooth или AUX-връзка от външни мобилни устройства, като мобилни телефони или таблети. Горните могат да бъдат върху уреда на сигурно място.



4 Технически данни

4.1 Технически данни

Напрежение	220 В ... 240 В
Напрежение (Великобритания)	110 В
Напрежение (Япония)	100 В
Мрежова честота	50 Гц ... 60 Гц
Консумирана мощност	160 Вт
Работно напрежение на акумулатора	14 В ... 36 В
Акумулатор	Li-Ion
Тегло (без акумулатор)	6,95 кг
Честотен обхват AM	522 кГц ... 1 620 кГц
Честотен обхват FM	87,5 МГц ... 108 МГц
DAB / DAB+	174 МГц ... 240 МГц
Напрежение при зареждане	7,2 В ... 36 В
Изходна мощност на зарядно устройство	90 Вт
Изходно напрежение USB	5,0 V / 2,1 A
Околна температура	-17 °C ... 40 °C
Bluetooth-мощност на излъчване	7,30 дБм
Bluetooth-честота	2 402 МГц ... 2 480 МГц

5 Експлоатация

5.1 Поставяне на Back-up-батерии



Внимавайте за правилната полярност на батериите.



Без батериите не могат да бъдат запамятвани настройки.



- ▶ Поставете 2-те приложени AAA-батерии в гнездото за батерии.

5.2 Поставяне и изваждане на акумулатор

1. За да поставите акумулатора, плъзнете акумулатора върху релсите, докато се застопори.
2. За да отстраните акумулатора, натиснете двата странични бутона на акумулатора и го извадете.



2142556

Български

45

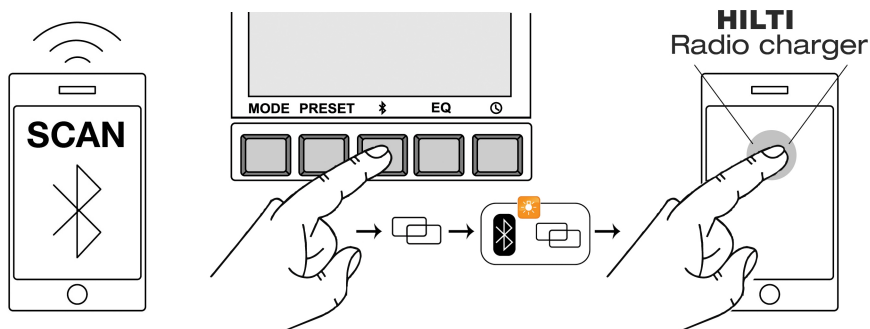
5.3 Включване / изключване на уред



- ▶ Натиснете бутона Power.

5.4 Създаване на Bluetooth-връзка

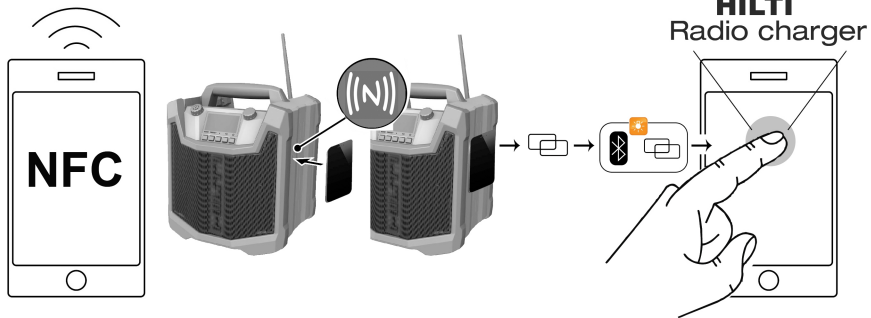
Ако от Вас се изисква да въведете код, моля, въведете кода 0000.



1. Натиснете за кратко бутона Bluetooth.
2. Ако искате да сдвоите уреда за първи път ръчно, натиснете и задръжте бутона Bluetooth толкова дълго (прибл. 2 секунди), докато символът Bluetooth започне да мига.
 - ↳ Изберете **HilTI Radio Charger** върху външното устройство, докато на дисплея мига символът Bluetooth.
 - ↳ Когато уредите са сдвоени, на дисплея непрекъснато се появяват символите Bluetooth и Pairing.
3. Ако уредът вече е сдвоен, натиснете бутона Bluetooth.
 - ↳ Сдвояването се извършва автоматично и символът Pairing на екрана започва да мига.
 - ↳ Уредът търси сигнал максимум 3 минути.
 - ↳ Когато уредите са сдвоени, на дисплея се появява символът Pairing.
 - ↳ Ако уредът локализира сдвоено външно устройство, на дисплея се индикира символът Bluetooth.



5.5 Създаване на NFC-връзка



1. Активирайте функцията NFC на Вашето мобилно крайно устройство, ако то поддържа функцията NFC.
2. Дръжте Вашето мобилно крайно устройство плътно до интерфейса NFC на уреда. Интерфейсът се намира от дясната страна и е отбелязан със символа NFC.

i По време на първия процес на съвояване трябва да приемете NFC-връзката на Вашето мобилно крайно устройство.

5.6 Настройка на звуков източник

i Натиснете бутона Mode, за да изберете звуковия източник между DAB, AM, FM, AUX и Bluetooth.

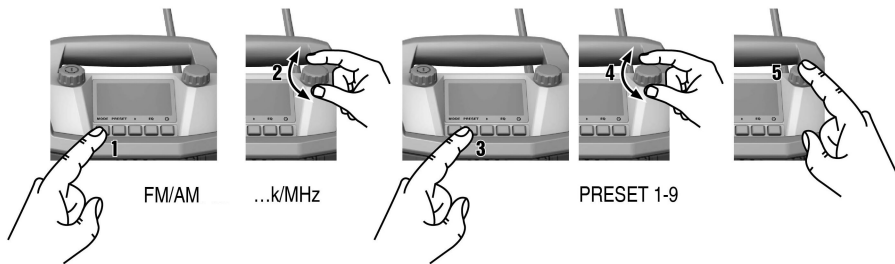


1. Натиснете бутона Mode.
2. Изберете желания звуков източник. Можете да избирате между AM, FM, AUX, Bluetooth и DAB.

5.7 Търсене и запаметяване на радиостанции

i Едно бързо кратко завъртане стартира автоматичното търсене на станции.



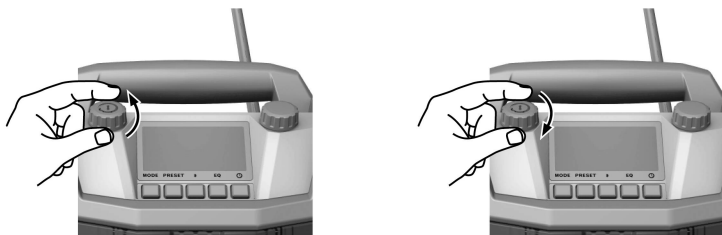


1. Изберете честота с помощта на регулатора.
2. Натиснете бутона Preset.
3. Запомнете тази честота, като натиснете регулатора.

5.8 Подравняване на антена

- ▶ Подравнете антена по такъв начин, че да получите най-доброто приемане.

5.9 Настройка на силата на звука



1. Завъртете бутона Power по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите силата на звука.
2. Завъртете бутона Power в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука.

5.10 Equalizer-настройки

- Тук могат да бъдат променени настройките за басы и за височини.





1. Натиснете бутона Equalizer. Той е отбелязан с EQ.
2. С помощта на регулатора изберете дали искате да регулирате басите или високите честоти.
3. Променете Вашите настройки с помощта на регулатора.

5.11 Възпроизвеждане на музика чрез Bluetooth на външно устройство

1. Изберете режим на възпроизвеждане Bluetooth.
2. Натиснете бутона Старт/Пауза на Вашето мобилно крайно устройство или натиснете регулатора, за да стартирате музика и да правите пауза.
3. Използвайте клавишите-стрелки на външното устройство или завъртете регулатора, за да смените песента и да стартирате.

i За добро музикално качество силата на звука на външното устройство трябва да бъде настроена на много силно. След това по-нататъшното регулиране на силата на звука трябва да се извършва чрез уреда.

5.12 Възпроизвеждане на музика чрез AUX-връзка на външно устройство



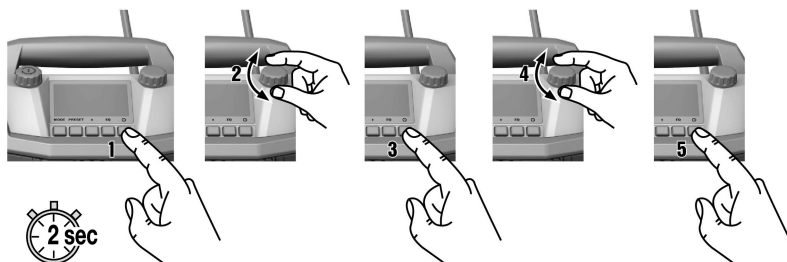
1. Изберете режима на възпроизвеждане (AUX или Bluetooth).
2. Натиснете бутона Старт/Пауза на Вашето мобилно крайно устройство, за да стартирате музика и да правите пауза.
3. Използвайте клавишите-стрелки на външното устройство, за да смените песента и да стартирате.

i За добро музикално качество силата на звука на външното устройство трябва да бъде настроена на много силно. След това по-нататъшното регулиране на силата на звука трябва да се извършва чрез уреда.



5.13 Настройка на часовник

Можете да включвате и изключвате с радио времето автоматичната синхронизация на часовото време.



1. Натиснете бутона за часовник.
2. Задайте часовото време с помощта на регулатора.
3. Запаметете часа, като натиснете за кратко регулатора.
4. С помощта на регулатора изберете дали искате да синхронизирате часовото време и потвърдете Вашия избор, като натиснете за кратко регулатора.

5.14 Функция за зареждане на USB

Функцията за зареждане на USB се намира на разположение само когато уредът е свързан към електрическата мрежа или когато се зарежда от акумулатор и е включен.

USB-връзката предлага само една възможност за зареждане.



- ▶ С помощта на USB-кабел свържете Вашето мобилно крайно устройство към уреда, за да го заредите.



6 Помощ при наличие на смущения

6.1 Свързване на уред към електрическата мрежа

Смущение	Възможна причина	Решение
Рамката на символа за батерия мига, няма запълнено поле за състоянието на зареждане.	Акумулаторът е твърде горещ	► Изчакайте и оставете акумулатора да се охлади.
	Акумулаторът е твърде студен	► Изчакайте и оставете акумулатора да се затопли.
	Дефектен акумулатор	► Проверете акумулатора, като натиснете двата странични бутона. Ако светодиодите светят, Radio Charger вероятно е неизправен. Ако светодиодите не светят, акумулаторът е дефектен. ► Свържете се със сервис на Hilti.

6.2 Уредът се зарежда от акумулатора

Смущение	Възможна причина	Решение
Уредът не се включва.	Изтощен акумулатор	► Заредете акумулатора, поставете нов акумулатор или включете уреда към електрическата мрежа.
	Дефектен акумулатор	► Проверете акумулатора, като натиснете двата странични бутона. Ако светодиодите светят, Radio Charger вероятно е неизправен. Ако светодиодите не светят, акумулаторът е дефектен. ► Свържете се със сервис на Hilti.
	Дефекте уред	► Свържете се със сервис на Hilti.
Рамките на символа за батерия мига, няма запълнено поле за състоянието на зареждане (тази индикация се показва за кратко, преди да се изключи уредът).	Акумулаторът е твърде горещ	► Изчакайте и оставете акумулатора да се охлади.
	Акумулаторът е твърде студен	► Изчакайте и оставете акумулатора да се затопли.
	Дефектен акумулатор	► Проверете акумулатора, като натиснете двата странични бутона. Ако светодиодите светят, Radio Charger вероятно е неизправен. Ако светодиодите не светят, акумулаторът е дефектен. ► Свържете се със сервис на Hilti.
Уредът загубва часа и последните настройки.	Батериите са празни	► Подменете Back-up-батериите.

7 Обслужване и поддръжка

7.1 Грижи за уреда

- Поддържайте уреда сух, чист и почистен от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.



- ▶ Никога не работете с уреда при запушени вентилационни отвори! Почиствайте вентилационните отвори внимателно със суха четка. Предотвратявайте попадането на чужди тела във вътрешността на уреда.
- ▶ Редовно почиствайте външната страна на уреда с леко навлажнена кърпа за почистване. При почистването не използвайте пръскачки, пароструйки или течаща вода!

7.2 Обслужване на литиево-йонни акумулатори



Разреждането приключва с автоматично изключване, преди да се появи възможност за повреда на клетките.

Не е необходимо освежаване на акумулатора.

Прекъсването на процеса на зареждане не съкращава срока на годност на акумулатора.

Процесът на зареждане може да бъде стартиран по всяко време, без това да съкрати срока на годност.

Ако акумулаторът вече не се зарежда докрай, капацитетът му е намален вследствие на стареене или пренатоварване. С този акумулатор все още може да се работи, но би трябвало своевременно да го замените с нов акумулатор.

- ▶ Преди първото пускане в експлоатация зареждайте акумулаторите докрай.
- ▶ Не допускате проникването на влага.
- ▶ Най-добре е акумулаторите да се съхраняват напълно заредени, по възможност на хладно и сухо място.



Съхранението на акумулаторите при високи околни температури (напр. зад стъкла на прозорци) не е подходящо, защото съкращава срока на годност на акумулаторите и повишава степента на саморазряд на клетките.

8 Третиране на отпадъци

Уредите на Hilti са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Hilti изкупува обратно Вашите употребявани уреди. Попитайте отдела на Hilti за обслужване на клиенти или Вашия търговски представител.



- ▶ Не изхвърляйте електроинструменти, електронни устройства и акумулатори в битовите отпадъци!

9 RoHS (Директива за ограничаване на употребата на опасни вещества)

Таблица с опасни вещества ще намерите на следния линк: qr.hilti.com/r6039207.

Линк към RoHS таблица ще намерите в края на настоящата документация като QR код.

10 Гаранция на производителя

- ▶ При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия партньор на Hilti по места.

Manual de utilizare original

1 Date privind documentația

1.1 Explicitarea simbolurilor

1.1.1 Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare аvertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Sunt utilizate următoarele cuvinte-semnal:



⚠ PERICOL

PERICOL !

- ▶ Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

⚠ ATENȚIONARE

ATENȚIONARE !

- ▶ Pentru un pericol iminent și posibil, care poate duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT !

- ▶ Pentru situații care pot fi periculoase și pot provoca răni ușoare sau pagube materiale.

1.1.2 Simboluri în documentație

În această documentație sunt utilizate următoarele simboluri:

	Citiți manualul de utilizare înainte de folosire
	Indicații de folosire și alte informații utile
	Lucrul cu materiale reutilizabile
	Nu aruncați aparatele electrice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer

1.1.3 Simboluri în imagini

Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

	Aceste numere fac trimitere la imaginea respectivă de la începutul acestor instrucțiuni
	Numerotarea reflectă ordinea etapelor de lucru în imagine și poate să difere de etapele de lucru din text
	Numeralele pozițiilor sunt utilizate în figura Vedere generală și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful Vedere generală a produsului
	Acest semn are rolul de a stimula o atenție deosebită din partea dumneavoastră în lucrul cu produsul.

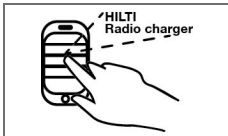
1.2 Autocolant pe produs

Autocolant pe produs → Pagina 53

Autocolant pe produs

	Apăsăți tasta Bluetooth timp de 2 secunde, pentru a activa interfața Bluetooth.
	Conectați interfața Bluetooth la aparatul dumneavoastră extern și căutați aparatul Radio Charger Hilti .





Alegeți **HilTI** Radio Charger la aparatul dumneavoastră extern și stabiliți conexiunea.

1.3 Informații despre produs

Produsele **HILTI** sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.

Indicativul de model și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța de identificare.

- ▶ Transcrieți numărul de serie în tabelul următor. Datele despre produs vă sunt necesare în cazul solicitărilor de informații la reprezentanța noastră sau la centrul de service.

Date despre produs

Tip:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Generația:	01
Număr de serie:	

1.4 Declarație de conformitate

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris aici este conform cu directivele și normele în vigoare. O imagine a declarației de conformitate găsiți la finalul acestei documentații.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

HilTI Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Securitate

2.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/ sau leziuni grave.

Păstrați aceste instrucțiuni cu grijă și în siguranță.

Locul de muncă

- ▶ Asigurați un iluminat bun în zona de lucru.
- ▶ Nu sunt admise intervenții neautorizate sau modificări asupra aparatului.
- ▶ Redresorul nu este prevăzut pentru fixare pe perete.
- ▶ Mențineți curățenia și un iluminat bun în zona de lucru. Dezordinea sau iluminatul insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.
- ▶ Nu lucrați cu redresorul în medii cu pericol de explozie, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Redresoarele pot genera scântei care aprind pulberile sau vaporii.
- ▶ Țineți la distanță copiii sau persoanele terțe în timpul folosirii redresorului.
- ▶ Asigurați întotdeauna redresorul împotriva alunecării în autovehicul.

Securitatea electrică

- ▶ Fișa de racord a aparatului trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Orice gen de modificare a fișei este interzis. Fișele nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele. Există un risc major de electrocutare atunci când corpul se află în contact cu obiecte legate la pământ.
- ▶ Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu este destinat, de exemplu pentru a transporta scula electrică, a suspenda scula electrică sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Feriți cablul de influențele căldurii, uleiului, muchiilor ascuțite sau componentelor mobile ale aparatului. Cablurile deteriorate sau înfășurate majorează riscul de electrocutare.
- ▶ Utilizați redresorul numai în spații uscate. Riscul de electrocutare crește în cazul pătrunderii apei în scula electrică.



- ▶ Dacă, în timpul lucrului, cablul de rețea sau cablul prelungitor suferă deteriorări, atingerea acestora este interzisă. Scoateți fișa de rețea din priză. Cablurile de legătură și cablurile prelungitoare în stare deteriorată reprezintă un pericol major de electrocutare.
- ▶ Nu puneți niciodată în funcțiune aparatul în stare murdară sau udă. În anumite condiții, praful aderent pe suprafața aparatului, în special cel provenit din materiale conductoare, precum și umiditatea pot provoca electrocutări. De aceea, în special la prelucrarea frecventă a materialelor conductoare, încredințați aparatele murdărite centrului de service **Hilti** la intervale regulate pentru verificare.

Securitatea persoanelor

- ▶ Produsul nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, perceptive sau intelectuale sau fără suficientă experiență și / sau cunoștințe insuficiente. Acest cerc de persoane trebuie să fie instruit de către o persoană răspunzătoare pentru lucrul în siguranță cu aparatul și supravegheat în utilizarea aparatului.
- ▶ Explicați copiilor că nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Copiii de peste 8 ani trebuie să fie instruiți de către o persoană răspunzătoare pentru lucrul în siguranță cu aparatul și supravegheați în utilizarea aparatului.
- ▶ Nu purtați bijuterii, ca de exemplu inele sau lanțuri. Bijuteriile pot provoca scurtcircuite și, implicit, arsuri.
- ▶ Evitați atingerea contactelor.

Manevrarea și folosirea cu precauție a redresoarelor

- ▶ Încărcați cu redresorul numai acumulatori **Hilti** avizați.
 - ↳ Nu utilizați baterii reîncărcabile.
- ▶ Asigurați o poziție stabilă și sigură a redresorului. Un acumulator sau încărcător care cade vă poate periclită pe dumneavoastră și/sau alte persoane.
- ▶ Îngrijiți aparatul cu multă atenție. Controlați dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea aparatului să fie influențată negativ. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare aparatului.
- ▶ Utilizați redresoarele și acumulatorii aferenți într-un mod corespunzător acestor instrucțiuni și în maniera în care este prescris pentru acest tip special de aparate. Folosirea redresoarelor în alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la apariția de situații periculoase.
- ▶ Încărcați acumulatorii numai în redresoarele recomandate de producător. Pentru un redresor adecvat unui anumit tip de acumulatori, apare pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- ▶ În caz de nefolosire, păstrați acumulatorul sau redresorul la distanță de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot provoca scurtcircuitarea contactelor acumulatorilor sau redresorului. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului sau cele de încărcare poate avea ca urmări arsuri și incendii.
- ▶ La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din acumulatori. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală. Lichidul ieșit poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ Asigurați-vă că nici redresorul, nici acumulatorii nu au suferit deteriorări mecanice.
 - ↳ Verificați regulat dacă redresorul și acumulatorul prezintă deteriorări, în special la cablu, fișă și carcasă.
 - ↳ **Atenție!** Nu este permis ca redresoarele deteriorate și/ sau acumulatorii deteriorați să mai fie nici încărcăți și nici utilizați în continuare!
- ▶ În caz de neutilizare, redresorul se va păstra în siguranță și în locuri inaccesibile copiilor.
- ▶ La finalul duratei de serviciu, acumulatorii trebuie să fie evacuați ca deșeuri în conformitate cu normele de protecție a mediului.

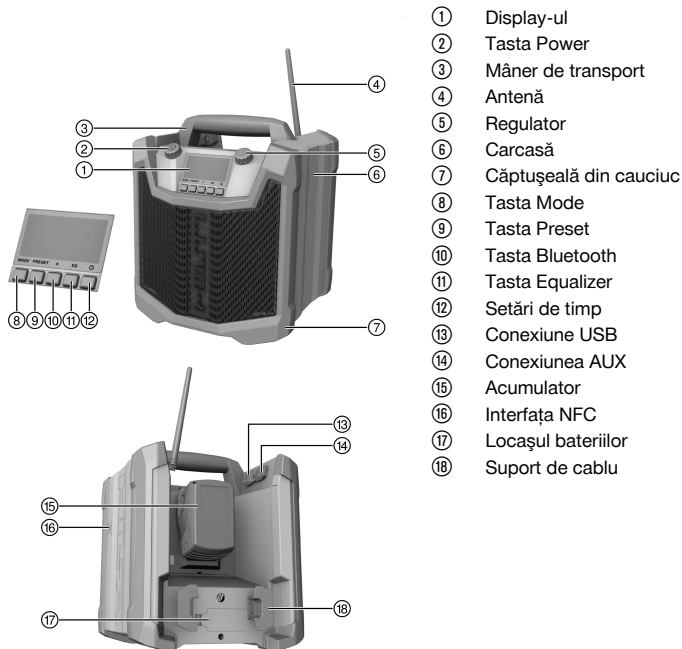
Service

- ▶ Încredințați repararea aparatului dumneavoastră numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale. În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului.
- ▶ Controlați regulat cablul de legătură al aparatului. Un cablu de legătură defect trebuie să fie înlocuit de producător, de serviciul său pentru clienți sau de un specialist calificat. Dacă, în timpul lucrului, cablul de rețea sau cablul prelungitor suferă deteriorări, atingerea acestora este interzisă. Scoateți fișa de rețea din priză. Cablurile de legătură și cablurile prelungitoare în stare deteriorată reprezintă un pericol major de electrocutare.



3 Descriere

3.1 Vedere generală



- ① Display-ul
- ② Tasta Power
- ③ Mâner de transport
- ④ Antenă
- ⑤ Regulator
- ⑥ Carcasă
- ⑦ Căptușeală din cauciuc
- ⑧ Tasta Mode
- ⑨ Tasta Preset
- ⑩ Tasta Bluetooth
- ⑪ Tasta Equalizer
- ⑫ Setări de timp
- ⑬ Conexiune USB
- ⑭ Conexiunea AUX
- ⑮ Acumulator
- ⑯ Interfața NFC
- ⑰ Locașul bateriilor
- ⑱ Suport de cablu

3.2 Utilizarea conformă cu destinația

A nu se utiliza în aer liber.

Aparatul este un încărcător de acumulatori și poate rula concomitent muzică, atât ca radio cât și printr-o conexiune AUX.

Aparatul servește la redarea de muzică prin diverse aparate, care sunt cuplate via Bluetooth sau conectate la aparat via cablu AUX.

Prin conexiunea USB, aparatul poate încărca aparatele racordate.

Aparatul este configurat constructiv pentru mediul de șantier. Nu este permisă expunerea sa la apă.

Folosiți aparatul numai la tensiunea indicată pe plăcuța de identificare. Dacă aparatul este exploatat cu un acumulator, folosiți exclusiv acumulatori specificați de **Hilti**.

Aparatul poate fi racordat la o priză de alimentare fără fișă cu contact de protecție.

Acumulatorul este încărcat numai dacă aparatul este conectat la rețeaua electrică. Dacă aparatul nu este racordat la rețeaua electrică, al funcționează în regim cu acumulator.

Sunt posibile zgomote deranjante dacă aparatul radio funcționează pe frecvența AM sau FM și este încărcat concomitent un acumulator.

3.3 Acumulatori

Aparatul poate fi pus în exploatare cu următorii acumulatori **Hilti**: B14, B18, B22, B36.

Aparatul poate încărca următorii acumulatori **Hilti**: B12 (numai cu adaptor), B14, B18, B22, B36.

Vă rugăm să aveți în vedere acumulatorii avizați, indicați pe plăcuța de identificare.



Pe display se vede în mod continuu nivelul de încărcare al acumulatorului. Simbolul acumulatorului constă din 4 bare grafice. Fiecare dintre aceste bare grafice înseamnă 25%.

Pentru protecția acumulatorilor, aparatul se deconectează automat dacă nivelul de încărcare este prea scăzut. Racordați aparatul în acest caz la rețeaua electrică sau schimbați acumulatorul.

La introducerea acumulatorului în redresor pe interfața acumulatorului, acumulatorul este încărcat automat dacă aparatul este racordat la rețeaua electrică. Procesul de încărcare este afișat pe display prin simbolul acumulatorului.

Dacă în aparat este introdus un acumulator prea fierbinte sau prea rece, procesul de încărcare începe numai când acumulatorul și-a atins temperatura de lucru.

Timpul de încărcare și timpul de funcționare al acumulatorului sunt dependenți de tipul de acumulator, nivelul de încărcare și temperatura acumulatorului.

Dacă simbolul acumulatorului nu este afișat pe display, fie acumulatorul nu a fost introdus corect, fie există o avarie la acumulator sau la aparat. Nu continuați să folosiți aparatul și acumulatorul și dispuneți verificarea la centrul de service **Hilti**.

3.4 Indicatoare cu display

Indicatoare cu display → Pagina 57

Indicatoare cu display

AM	Ca sursă audio a fost selectat AM.
FM	Ca sursă audio a fost selectat FM.
DAB	Ca sursă audio a fost selectată DAB. Dacă DAB poate fi recepționată, ea trebuie să fie selectată ca sursă audio deoarece DAB oferă cea mai bună calitate a sunetului.
AUX	Ca sursă audio a fost selectat AUX.
	Indică nivelul de încărcare al acumulatorului. O bară grafică reprezintă 25 %.
	Indică faptul că aparatul este racordat la rețeaua electrică.
	Ca sursă audio a fost selectată interfața Bluetooth.
	Dacă simbolul Pairing se aprinde intermitent, aparatul caută o conexiune cu un aparat de redare. Dacă simbolul Pairing este afișat permanent, este conectat un aparat de redare prin Bluetooth.
BASS	Indică setările de bază.
TREBLE	Indică reglajele de înălțime.
STEREO	Indică faptul că redarea se realizează stereo. Dacă intensitatea recepției este suficient de ridicată, redarea stereo se realizează automat.
PRESET 	Indică poziția de memorare a postului de emisie.
08:00	Indică ora curentă. Simbolurile se aprind intermitent pe modul de setare.
?	Arată că semnalul DAB este slab.

3.5 Posibilități de oprire pentru aparatele externe

Aparatul poate rula printr-o interfață Bluetooth sau printr-o conexiune AUX muzică de pe aparate mobile externe cum ar fi telefon mobil sau tabletă. Acestea pot fi depuse în siguranță pe aparat.



4 Date tehnice

4.1 Date tehnice

Tensiunea	220 V ... 240 V
Tensiune (Marea Britanie)	110 V
Tensiune (Japonia)	100 V
Frecvența rețelei	50 Hz ... 60 Hz
Puterea consumată	160 W
Tensiunea de lucru a acumulatorului	14 V ... 36 V
Pachetul de acumulatori	Li-Ion
Greutate (Fără acumulator)	6,95 kg
Domeniul de frecvență AM	522 kHz ... 1.620 kHz
Domeniul de frecvență FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Tensiunea de încărcare	7,2 V ... 36 V
Puterea de ieșire la redresor	90 W
Tensiunea de ieșire la USB	5,0 V / 2,1 A
Temperatura ambiantă	-17 °C ... 40 °C
Putere radiație Bluetooth	7,30 dBm
Frecvență Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

5 Modul de utilizare

5.1 Introducerea bateriilor de back-up



Acordați atenție polarității corecte a bateriilor.



Fără baterii nu se poate salva nicio setare.



- ▶ Introduceți cele 2 baterii AAA din pachetul de livrare în locașul bateriilor.

5.2 Introducerea și îndepărtarea acumulatorului

1. Glisați acumulatorul pe șine până când se fixează în poziție, pentru a introduce acumulatorul.
2. Apăsăți cele două taste laterale de la acumulator și desprindeți-l, pentru a îndepărta acumulatorul.



5.3 Conectarea/ deconectarea aparatului

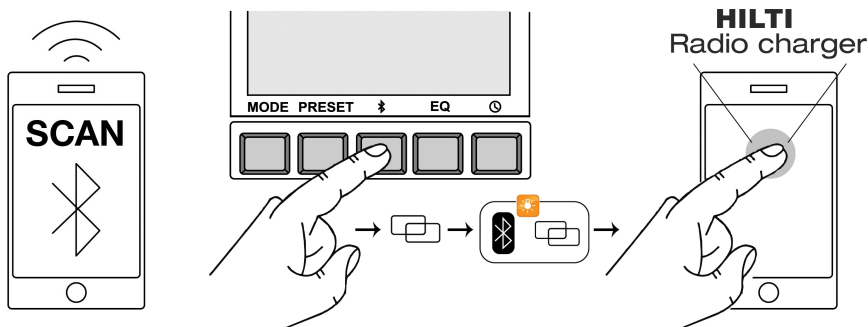


- ▶ Apăsați tasta Power.

5.4 Stabilirea conexiunii Bluetooth



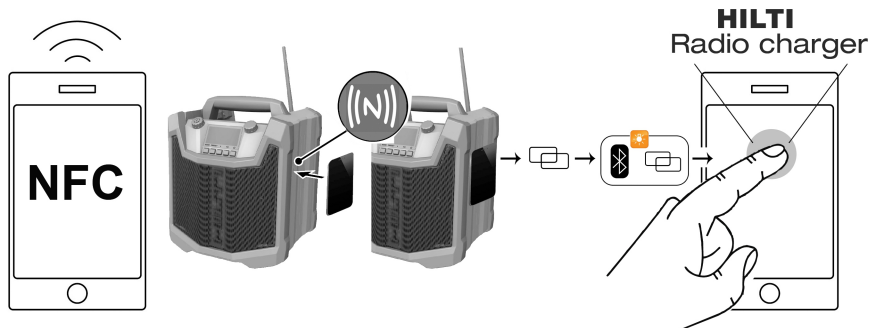
Dacă vi se solicită să introduceți un cod, vă rugăm să introduceți codul 0000.



1. Apăsați scurt tasta Bluetooth.
2. Dacă doriți să cuplați aparatul manual pentru prima dată, apăsați și țineți apăsată tasta Bluetooth (aprox. 2 secunde), până când semnul Bluetooth începe să se aprindă intermitent.
 - ↳ Alegeți **HilTI Radio Charger** pe aparatul extern, în timp ce semnul Bluetooth se aprinde intermitent pe display.
 - ↳ Când aparatele sunt cuplate, simbolurile Bluetooth și Pairing apar permanent pe display.
3. Dacă aparatul este deja cuplat, apăsați tasta Bluetooth.
 - ↳ Interconectarea pornește automat și simbolul Pairing de pe ecran începe să se aprindă intermitent.
 - ↳ Aparatul caută un semnal maxim 3 minute.
 - ↳ Când aparatele sunt cuplate, pe display apare simbolul Pairing.
 - ↳ Dacă aparatul a localizat un aparat extern, pe display este afișat semnul Bluetooth.



5.5 Stabilirea conexiunii NFC



1. Activați funcția NFC la terminalul dumneavoastră mobil, dacă acesta este compatibil cu funcția NFC.
2. Țineți terminalul dumneavoastră mobil foarte aproape de interfața NFC a aparatului. Aceasta se află pe partea din dreapta și este marcată printr-un simbol NFC.



La primul proces de interconectare, trebuie să acceptați conexiunea NFC la terminalul dumneavoastră mobil.

5.6 Setare sursă audio



Apăsați tasta Mode pentru a selecta sursa audio dintre DAB, AM, FM, AUX și Bluetooth.



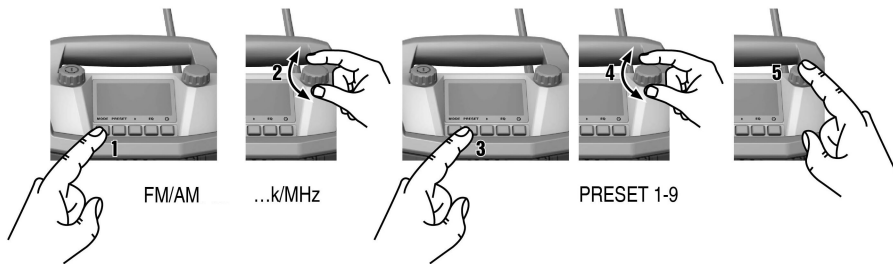
1. Apăsați tasta Mode.
2. Selectați sursa audio dorită. Puteți alege între AM, FM, AUX, Bluetooth și DAB.

5.7 Căutarea și memorarea posturilor



O rotire scurtă și rapidă a regulatorului pornește căutarea automată a posturilor.





1. Selectați cu ajutorul regulatorului o frecvență.
2. Apăsați tasta Preset.
3. Salvați această frecvență prin apăsare pe regulator.

5.8 Alinierea antenei

- ▶ Aliniați antena astfel încât să obțineți cea mai bună recepție.

5.9 Reglarea volumului sonor



1. Rotiți tasta Power în sens orar, pentru a majora volumul sonor.
2. Rotiți tasta Power în sens anti-orar, pentru a diminua volumul sonor.

5.10 Setări Equalizer



Aici pot fi modificate reglajele pentru bași și înalte.





1. Apăsați tasta Equalizer. Aceasta este marcată cu EQ.
2. Selectați cu ajutorul regulatorului dacă doriți să modificați reglajele pentru bași sau înalte.
3. Modificați setările dumneavoastră cu ajutorul regulatorului.

5.11 Redarea de muzică prin Bluetooth de la un aparat extern

1. Alegeți modul de redare Bluetooth.
2. Apăsați tasta Start/Pauză de la terminalul dumneavoastră mobil sau apăsați pe regulator, pentru a porni muzică și a pune pe pauză.
3. Folosiți tastele săgeată de la aparatul extern sau rotiți regulatorul, pentru a schimba și a porni melodia.



Pentru o bună calitate a audiției de muzică, volumul sonor al aparatului extern trebuie să fie setat pe foarte puternic. Reglajele ulterioare de volum trebuie să fie realizate apoi prin aparat.

5.12 Redarea de muzică printr-o conexiune AUX de la un aparat extern



1. Alegeți modul de redare (AUX sau Bluetooth).
2. Apăsați tasta Start/Pauză de la terminalul dumneavoastră mobil, pentru a porni muzică și a pune pe pauză.
3. Folosiți tastele săgeată de la aparatul extern, pentru a schimba și a porni melodia.



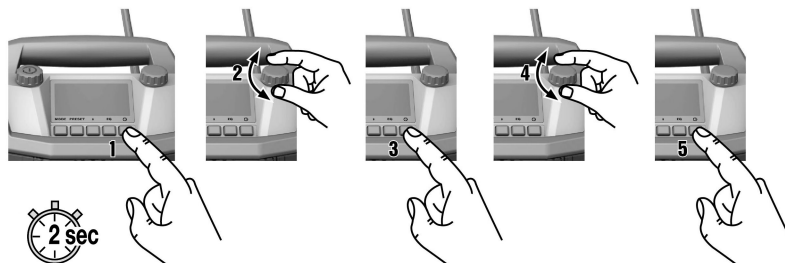
Pentru o bună calitate a audiției de muzică, volumul sonor al aparatului extern trebuie să fie setat pe foarte puternic. Reglajele ulterioare de volum trebuie să fie realizate apoi prin aparat.

5.13 Setarea orei curente



Puteți porni sau opri sincronizarea automată a orei curente cu ora radioului.





1. Apăsați tasta Ceas.
2. Setăți ora curentă cu ajutorul regulatorului.
3. Salvați ora curentă prin apăsare scurtă pe regulator.
4. Selectați cu ajutorul regulatorului dacă doriți să sincronizați ora curentă și confirmați selecția dumneavoastră prin apăsare scurtă pe regulator.

5.14 Funcția de încărcare USB

i Funcția USB este disponibilă numai dacă aparatul este racordat la rețeaua electrică sau dacă funcționează în regim cu acumulator și, totodată, este conectat.

i Conexiunea USB oferă exclusiv posibilitate de încărcare.



- Conectați terminalul dumneavoastră mobil cu ajutorul unui cablu USB cu aparatul, pentru a-l încărca.

6 Asistență în caz de avarii

6.1 Aparatul este racordat la rețeaua electrică

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Chenarul simbolului bateriei se aprinde intermitent, niciun câmp de la starea de încărcare nu este plin.	Acumulatorul prea fierbinte	► Așteptați și lăsați acumulatorul să se răcească.
	Acumulatorul prea rece	► Așteptați și lăsați acumulatorul să se încălzească.



Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Chenarul simbolului bateriei se aprinde intermitent, niciun câmp de la starea de încărcare nu este plin.	Acumulator defect	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați acumulatorul prin apăsarea celor două taste laterale. Dacă LED-urile se aprind, ar putea fi defect Radio Charger. Dacă LED-urile nu se aprind, acumulatorul este defect. ▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti.

6.2 Aparat în regim cu acumulator

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Acumulator gol	▶ Încărcați acumulatorul, introduceți noul acumulator racordați aparatul la rețeaua electrică.
	Acumulator defect	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați acumulatorul prin apăsarea celor două taste laterale. Dacă LED-urile se aprind, ar putea fi defect Radio Charger. Dacă LED-urile nu se aprind, acumulatorul este defect. ▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti.
	Aparat defect	▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti .
Chenarul simbolului bateriei se aprinde intermitent, niciun câmp de la starea de încărcare nu este plin (această indicație este afișată scurt înainte ca aparatul să se deconecteze).	Acumulatorul prea fierbinte	▶ Așteptați și lăsați acumulatorul să se răcească.
	Acumulatorul prea rece	▶ Așteptați și lăsați acumulatorul să se încălzească.
	Acumulator defect	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificați acumulatorul prin apăsarea celor două taste laterale. Dacă LED-urile se aprind, ar putea fi defect Radio Charger. Dacă LED-urile nu se aprind, acumulatorul este defect. ▶ Luați legătura cu centrul de service Hilti.
Aparatul pierde ora curentă și ultimele setări.	Bateriile consumate	▶ Schimbați bateriile de back-up.

7 Îngrijirea și întreținerea

7.1 Îngrijirea aparatului

- ▶ **Mențineți aparatul uscat, curat și fără urme de ulei și unsoare. Nu utilizați produse de îngrijire care conțin silicon.**
- ▶ Nu lăsați aparatul să funcționeze cu fantele de aerisire astupate! Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată. Împiedicați pătrunderea corpurilor străine în interiorul aparatului.
- ▶ Curățați regulat partea exterioră a aparatului cu o lavetă ușor umezită. Nu folosiți pulverizatoare, mașini cu jet de aburi sau flux de apă la curățarea aparatului!



7.2 Îngrijirea acumulatorilor Li-Ion

i Descărcarea este încheiată printr-o deconectare automat, înainte de a se produce o deteriorare a elementelor din acumulatori.

O regenerare a acumulatorului nu este necesară.

Întreruperea procesului de încărcare nu influențează negativ durata de serviciu a acumulatorului.

Procesul de încărcare poate fi pornit în orice moment, fără a influența negativ durata de serviciu.

Dacă acumulatorul nu se mai încarcă complet, acest lucru semnaleză că el și-a pierdut din capacitate prin îmbătrânire sau suprasolicitare. Lucrul cu acest acumulator este încă posibil, însă va trebui să îl înlocuiți la timp cu altul nou.

- ▶ Încărcați complet acumulatorii înainte de prima punere în funcțiune.
- ▶ Evitați pătrunderea umidității.
- ▶ Acumulatorii se depozitează cel mai bine în stare complet încărcată, pe cât posibil în spații răcoase și uscate.

i Depozitarea acumulatorilor la temperaturi ambiante înalte (de ex. în spatele geamurilor) este defavorabilă, influențează negativ durata de serviciu a acumulatorilor și crește rata de auto-descărcare a elementelor din acumulatori.

8 Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

Mașinile **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia mașinile dumneavoastră vechi pentru revalorificare. Solicitați relații la centrul pentru clienți **Hilti** sau la consilierul dumneavoastră de vânzări.



- ▶ Nu aruncați sculele electrice, aparatele electronice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer!

9 RoHS (directiva privind limitarea utilizării substanțelor periculoase)

Prin link-ul următor ajungeți la tabelul substanțelor periculoase: qr.hilti.com/r6039207.

Un link referitor la tabelul RoHS găsiți la finalul acestei documentații sub formă de cod QR.

10 Garanția producătorului

- ▶ Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1 Στοιχεία για την τεχνική τεκμηρίωση

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

1.1.1 Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

- ▶ Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- ▶ Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.



2142556

Ελληνικά

65

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ !

- Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

1.1.2 Σύμβολα στην τεκμηρίωση

Στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Χειρισμός ανακυκλώσιμων υλικών
	Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων

1.1.3 Σύμβολα σε εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Αυτοί οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών
	Η αρίθμηση δείχνει τη σειρά των βημάτων εργασίας στην εικόνα και ενδέχεται να διαφέρει από τα βήματα εργασίας στο κείμενο
	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα Επισκόπηση και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήσει ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.

1.2 Αυτοκόλλητα στο προϊόν

Αυτοκόλλητα στο προϊόν → σελίδα 66

Αυτοκόλλητα στο προϊόν

	Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth 2 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth.
	Θέστε σε λειτουργία το Bluetooth στην εξωτερική σας συσκευή και αναζητήστε Hilti Radio Charger .
	Επιλέξτε Hilti Radio Charger στην εξωτερική σας συσκευή και δημιουργήστε τη σύνδεση.

1.3 Πληροφορίες προϊόντος

Τα προϊόντα της **HILTI** προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.



Η περιγραφή τύπου και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

- ▶ Αντιγράψτε τον αριθμό σειράς στον ακόλουθο πίνακα. Θα χρειαστείτε τα στοιχεία προϊόντος για ερωτήματα προς την αντιπροσωπεία μας ή το σέρβις μας.

Στοιχεία προϊόντος

Τύπος:	RC 4/36 RC 4/36-DAB
Γενιά:	01
Αριθμός σειράς:	

1.4 Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε ως μόνοι υπεύθυνοι, ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ συμφωνεί με τις ισχύουσες οδηγίες και τα ισχύοντα πρότυπα. Ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης υπάρχει στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης. Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Ασφάλεια

2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες.

Χώρος εργασίας

- ▶ Φροντίστε για καλό φωτισμό της περιοχής εργασίας.
- ▶ Δεν επιτρέπονται οι παραποιήσεις ή οι μετατροπές στη συσκευή.
- ▶ Δεν προβλέπεται η στερέωση του φορτιστή σε τοίχο.
- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεστε με τον φορτιστή σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Από τους φορτιστές μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Κατά τη χρήση του φορτιστή κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα.
- ▶ Ασφαλίξτε τον φορτιστή πάντα από ολισθήση στο όχημα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Το φως σύνδεσης της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φως. Τα φως που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου. Τα ελαττωματικά ή τα περιστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνο σε στεγνούς χώρους. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν κατά την εργασία υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαλαντζάρα, δεν επιτρέπεται να ακουμπήσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Εάν τα καλώδια σύνδεσης και προέκτασης έχουν υποστεί ζημιά αποτελούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είναι λερωμένο ή βρεγμένο. Η σκόνη, ιδίως αγωγίμων υλικών, ή η υγρασία που πιθανόν να υπάρχει στην επιφάνεια του εργαλείου ενδέχεται να οδηγήσουν υπό δυσμενείς συνθήκες σε ηλεκτροπληξία. Για αυτόν το λόγο αναθέτετε στο σέρβις της **Hilti** να ελέγχει τακτικά τα λερωμένα εργαλεία, ιδίως εάν χρησιμοποιείτε συχνά αγωγίμα υλικά.

Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή/και χωρίς γνώσεις. Αυτός ο κύκλος προσώπων πρέπει να ενημερώνεται από ένα υπεύθυνο πρόσωπο ως προς τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και να επιβλέπεται κατά τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Εξηγήστε στα παιδιά, ότι δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.



2142556

Ελληνικά

67

- ▶ Τα παιδιά άνω των 8 ετών πρέπει να ενημερώνονται από ένα υπεύθυνο πρόσωπο ως προς τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και να επιβλέπονται κατά τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Μη φοράτε κοσμήματα, όπως δαχτυλίδια ή αλυσίδες. Τα κοσμήματα μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και εγκαύματα.
- ▶ Αποφύγετε να ακουμπάτε τις επαφές.

Επιμελής χειρισμός και χρήση φορτιστών

- ▶ Φορτίζετε με τον φορτιστή μόνο εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της **Hilti**.
 - ↳ Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Φροντίστε ώστε ο φορτιστής να έχει καλή ευστάθεια. Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή ένας φορτιστής που έχει πέσει κάτω μπορεί να θέσει σε κίνδυνο εσάς και/ή άλλους.
- ▶ Φροντίζετε σχολαστικά τη συσκευή σας. Ελέγχετε εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί ζημιά επηρεάζοντας έτσι αρνητικά τη λειτουργία της συσκευής. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τις συσκευές και τις σχετικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και έτσι όπως προβλέπεται για τον εκάστοτε τύπο συσκευής. Η χρήση φορτιστών για εφαρμογές διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε φορτιστές που είναι κατάλληλοι για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταριών, όταν χρησιμοποιούνται με άλλες μπαταρίες.
- ▶ Κρατήστε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε ή το φορτιστή μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, κορφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των μπαταριών ή των επαφών φόρτισης. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών των μπαταριών ή των επαφών φόρτισης μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαύματα και πυρκαγιά.
- ▶ Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορούν να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε είδους επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας, επισκεφθείτε επιπρόσθετα ένα γιατρό. Τα υγρά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα στο δέρμα.
- ▶ Φροντίστε ώστε ούτε ο φορτιστής, ούτε οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα υποστούν μηχανική ζημιά.
 - ↳ Ελέγχετε τον φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τακτικά για τυχόν ζημιές, ιδίως στο καλώδιο, στο φιλς και στο περίβλημα.
 - ↳ **Προσοχή!** Δεν επιτρέπεται ούτε να φορτίζετε ούτε να χρησιμοποιείτε πλέον φορτιστές ή/και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιές!
- ▶ Όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, πρέπει να φυλάτε τον φορτιστή με ασφάλεια και μακριά από παιδιά.
- ▶ Όταν παρέλθει η διάρκεια ζωής τους πρέπει να διαθέτετε τις μπαταρίες στα απορρίμματα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και με ασφάλεια.

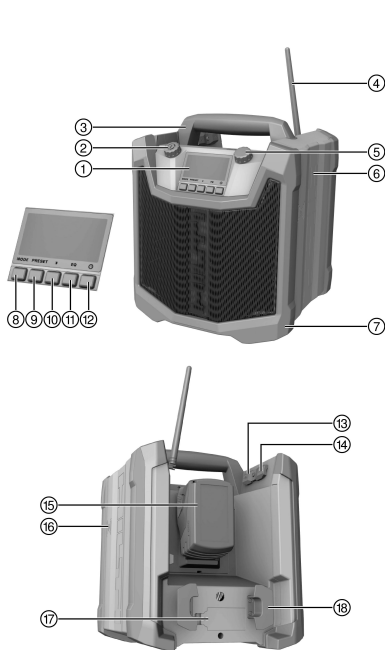
Σέρβις

- ▶ Αναθέστε την επισκευή της συσκευής σας μόνο σε εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια της συσκευής.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής. Ένα ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή από αδειούχο ειδικό. Εάν κατά την εργασία υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαλαντζά, δεν επιτρέπεται να ακουμπήσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε το φιλς από την πρίζα. Εάν τα καλώδια σύνδεσης και προέκτασης έχουν υποστεί ζημιά αποτελούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.



3 Περιγραφή

3.1 Επισκόπηση



- ① Οθόνη
- ② Πλήκτρο Power
- ③ Λαβή μεταφοράς
- ④ Κεραία
- ⑤ Περιστροφικός διακόπτης
- ⑥ Περίβλημα
- ⑦ Λαστιχένιο περίβλημα
- ⑧ Πλήκτρο Mode
- ⑨ Πλήκτρο Preset
- ⑩ Πλήκτρο Bluetooth
- ⑪ Πλήκτρο Equalizer
- ⑫ Ρυθμίσεις ώρας
- ⑬ Υποδοχή USB
- ⑭ Υποδοχή AUX
- ⑮ Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- ⑯ Θύρα NFC
- ⑰ Θήκη μπαταριών
- ⑱ Στήριγμα καλωδίων

3.2 Κατάλληλη χρήση



Να μην χρησιμοποιείται σε υπαίθριους χώρους.

Η συσκευή είναι μια συσκευή φόρτισης μπαταριών και μπορεί να αναπαραγάγει ταυτόχρονα μουσική, και ως ραδιόφωνο αλλά και μέσω σύνδεσης AUX.

Η συσκευή χρησιμεύει για την αναπαραγωγή μουσικής μέσω διαφόρων συσκευών, οι οποίες είναι συνδεδεμένες μέσω Bluetooth ή μέσω καλωδίου AUX στη συσκευή.

Μέσω της υποδοχής USB, η συσκευή μπορεί να φορτίζει συνδεδεμένες συσκευές.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εργοταξιακό περιβάλλον. Δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε νερό.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με επαναφορτιζόμενη μπαταρία, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά και μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που προβλέπονται από τη **Hilti**.

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε μια πρίζα χωρίς σούκο.

Μόνο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, φορτίζεται η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Όταν η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, λειτουργεί με μπαταρίες.

Ενδέχεται να δημιουργηθούν παράσιτα, όταν λειτουργεί το ραδιόφωνο στις συχνότητες AM ή FM και ταυτόχρονα φορτίζεται μια μπαταρία.

3.3 Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις ακόλουθες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της **Hilti**: B14, B18, B22, B36.

Η συσκευή μπορεί να φορτίσει τις ακόλουθες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **Hilti**: B12 (μόνο με αντάπτορα), B14, B18, B22, B36.



2142556

Ελληνικά

69

Προσέξτε τις εγκεκριμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.

Στην οθόνη μπορείτε να βλέπετε συνεχώς την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Το σύμβολο μπαταρίας αποτελείται από 4 μπάρες. Κάθε μία από αυτές τις μπάρες αντιστοιχεί σε 25%.

Για την προστασία της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, όταν η κατάσταση φόρτισης είναι πολύ χαμηλή. Συνδέστε τη συσκευή σε αυτή την περίπτωση στο ηλεκτρικό δίκτυο ή αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Κατά την τοποθέτηση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας στον φορτιστή στην υποδοχή μπαταρίας, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται αυτόματα, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η διαδικασία φόρτισης εμφανίζεται στην οθόνη με το σύμβολο μπαταρίας.

Εάν τοποθετήσετε στη συσκευή μια πολύ ζεστή ή πολύ κρύα επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η διαδικασία φόρτισης αρχίζει μόνο όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας της.

Ο χρόνος φόρτισης και η διάρκεια λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαρτάται από τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης και τη θερμοκρασία της μπαταρίας.

Εάν δεν εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο της μπαταρίας, σημαίνει ότι είτε δεν έχει τοποθετηθεί σωστά η μπαταρία είτε υπάρχει βλάβη στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή στη συσκευή. Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και αναθέστε τον έλεγχο στο σέρβις της Hilti.

3.4 Ενδείξεις οθόνης

Ενδείξεις οθόνης → σελίδα 70

Ενδείξεις οθόνης

AM	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί AM.
FM	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί FM.
DAB	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί DAB. Εάν υπάρχει η δυνατότητα λήψης DAB, θα πρέπει να επιλεγεί ως πηγή ήχου, διότι η λειτουργία DAB παρέχει την καλύτερη ποιότητα ήχου.
AUX	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί AUX.
	Δείχνει την κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Μία μπάρα αντιστοιχεί στο 25 %.
	Δείχνει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
	Ως πηγή ήχου έχει επιλεγεί Bluetooth.
	Όταν αναβοσβήνει το σύμβολο σύνδεσης, η συσκευή αναζητά σύνδεση με κάποια συσκευή αναπαραγωγής. Όταν εμφανίζεται μόνιμα το σύμβολο σύνδεσης, είναι συνδεδεμένη κάποια συσκευή αναπαραγωγής μέσω Bluetooth.
BASS	Δείχνει τις ρυθμίσεις χαμηλών συχνοτήτων (μπάσα).
TREBLE	Δείχνει τις ρυθμίσεις υψηλών συχνοτήτων (πρίμα).
STEREO	Δείχνει, ότι η αναπαραγωγή πραγματοποιείται στερεοφωνικά. Εάν είναι αρκετά υψηλή η ένταση λήψης, η στερεοφωνική αναπαραγωγή πραγματοποιείται αυτόματα.
PRESET 	Δείχνει τη θέση αποθήκευσης του σταθμού.
08:00	Δείχνει την ώρα. Σύμβολα αναβοσβήνουν στη λειτουργία ρύθμισης.
?	Δείχνει ότι το σήμα DAB είναι αδύναμο.



3.5 Δυνατότητα απόθεσης εξωτερικών συσκευών

Η συσκευή μπορεί να αναπαραγάγει μέσω Bluetooth ή σύνδεσης AUX μουσική από εξωτερικές, φορητές συσκευές, όπως κινητά τηλέφωνα ή tablet. Μπορούν να τοποθετηθούν με ασφάλεια πάνω στη συσκευή.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	220 V ... 240 V
Τάση (Μεγάλη Βρετανία)	110 V
Τάση (Ιαπωνία)	100 V
Συχνότητα δικτύου	50 Hz ... 60 Hz
Κατανάλωση	160 W
Τάση λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	14 V ... 36 V
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία	Li-Ion
Βάρος (Χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	6,95 kg
Περιοχή συχνοτήτων AM	522 kHz ... 1.620 kHz
Περιοχή συχνοτήτων FM	87,5 MHz ... 108 MHz
DAB / DAB+	174 MHz ... 240 MHz
Τάση φόρτισης	7,2 V ... 36 V
Ισχύς εξόδου φορτιστή	90 W
Τάση εξόδου USB	5,0 V / 2,1 A
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-17 °C ... 40 °C
Ακτινοβολούμενη ισχύς Bluetooth	7,30 dBm
Συχνότητα Bluetooth	2.402 MHz ... 2.480 MHz

5 Χειρισμός

5.1 Τοποθέτηση εφεδρικών μπαταριών



Προσέξτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών.



Χωρίς τις μπαταρίες δεν είναι δυνατή η αποθήκευση ρυθμίσεων.



- ▶ Τοποθετήστε στη θήκη μπαταριών τις 2 μπαταρίες AAA που παραλάβατε.



2142556

Ελληνικά

71

5.2 Τοποθέτηση και αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, εισαγάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στους οδηγούς μέχρι να ασφαλίσει.
2. Πιέστε τα δύο πλευρικά πλήκτρα στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τραβήξτε τη, για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

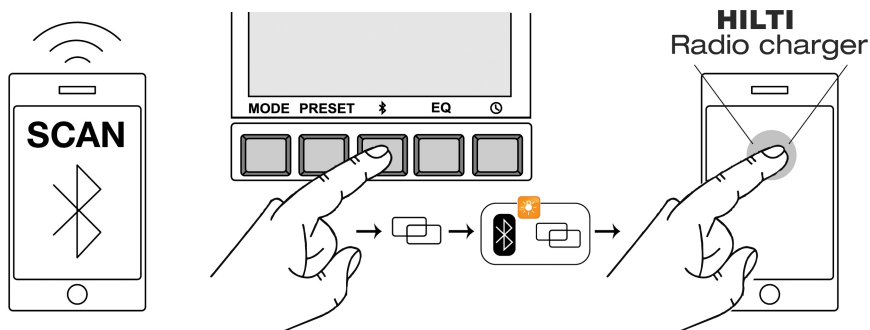
5.3 Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συσκευής



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο Power.

5.4 Δημιουργία σύνδεσης Bluetooth

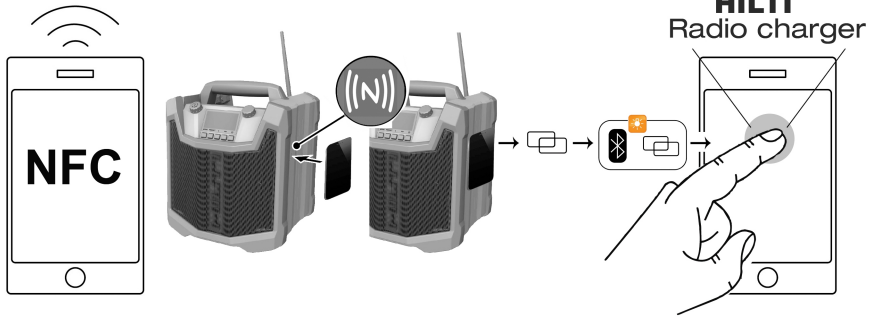
Εάν σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό, εισαγάγετε τον κωδικό 0000.



1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο Bluetooth.
2. Όταν θελήσετε να συνδέσετε για πρώτη φορά χειροκίνητα τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Bluetooth (περ. 2 δευτερόλεπτα), μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο Bluetooth.
 - ↳ Επιλέξτε **Hilti Radio Charger** στην εξωτερική συσκευή όσο αναβοσβήνει το σύμβολο Bluetooth στην οθόνη.
 - ↳ Όταν οι συσκευές είναι συνδεδεμένες, εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth και σύνδεσης μόνιμα στην οθόνη.
3. Εάν η συσκευή είναι ήδη συνδεδεμένη, πατήστε το πλήκτρο Bluetooth.
 - ↳ Η σύνδεση αρχίζει αυτόματα και το σύμβολο σύνδεσης στην οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - ↳ Η συσκευή αναζητά το πολύ για 3 λεπτά σήμα.
 - ↳ Όταν οι συσκευές είναι συνδεδεμένες, εμφανίζεται το σύμβολο σύνδεσης στην οθόνη.
 - ↳ Όταν η συσκευή εντοπίσει μια συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή, εμφανίζεται το σύμβολο Bluetooth στην οθόνη.



5.5 Δημιουργία σύνδεσης NFC



1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία NFC στη φορητή τερματική σας συσκευή, εφόσον υποστηρίζει τη λειτουργία NFC.
2. Πλησιάστε τη φορητή τερματική συσκευή σας πολύ κοντά στη διεπαφή NFC της συσκευής. Βρίσκεται στη δεξιά πλευρά και επισημαίνεται με το σύμβολο NFC.

i Στην πρώτη διαδικασία σύνδεσης πρέπει να αποδεχτείτε τη σύνδεση NFC στη φορητή τερματική συσκευή σας.

5.6 Ρύθμιση πηγής ήχου

i Πατήστε το πλήκτρο Mode, για να επιλέξετε πηγή ήχου DAB, AM, FM, AUX και Bluetooth.

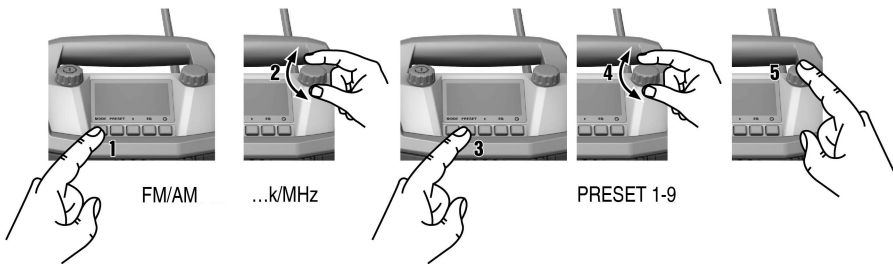


1. Πατήστε το πλήκτρο Mode.
2. Επιλέξτε την επιθυμητή πηγή ήχου. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε AM, FM, AUX, Bluetooth και DAB.

5.7 Αναζήτηση και αποθήκευση σταθμών

i Με μια γρήγορη σύντομη περιστροφή του περιστροφικού διακόπτη αρχίζει η αυτόματη αναζήτηση σταθμών.





1. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη μια συχνότητα.
2. Πατήστε το πλήκτρο Preset.
3. Αποθηκεύστε αυτή τη συχνότητα, πιέζοντας τον περιστροφικό διακόπτη.

5.8 Προσανατολισμός κεραίας

- ▶ Προσανατολίστε την κεραία έτσι, ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή λήψη.

5.9 Ρύθμιση έντασης ήχου



1. Περιστρέψτε το πλήκτρο Power δεξιόστροφα, για να αυξήσετε την ένταση ήχου.
2. Περιστρέψτε το πλήκτρο Power αριστερόστροφα, για να μειώσετε την ένταση ήχου.

5.10 Ρυθμίσεις Equalizer

Εδώ μπορείτε να αλλάζετε τις ρυθμίσεις στις χαμηλές και υψηλές συχνότητες.





1. Πατήστε το πλήκτρο Equalizer. Επισημαίνεται με EQ.
2. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη, εάν θέλετε να ρυθμίσετε τα μπάσα ή τα πρίμα.
3. Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη.

5.11 Αναπαραγωγή μουσικής μέσω Bluetooth από μια εξωτερική συσκευή

1. Επιλέξτε τη λειτουργία αναπαραγωγής Bluetooth.
2. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης/παύσης στη φορητή τερματική συσκευή σας ή πιέστε τον περιστροφικό διακόπτη, για έναρξη και παύση της μουσικής.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με βέλη στην εξωτερική συσκευή ή περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη, για να αλλάξετε και να αναπαραγάγετε το τραγούδι.

i Για καλή ποιότητα μουσικής θα πρέπει να ρυθμίζετε την ένταση ήχου της εξωτερικής συσκευής στη μεγαλύτερη ένταση. Οι υπόλοιπες ρυθμίσεις έντασης ήχου θα πρέπει να συνεχίσει να πραγματοποιούνται από τη συσκευή.

5.12 Αναπαραγωγή μουσικής μέσω σύνδεσης AUX από μια εξωτερική συσκευή



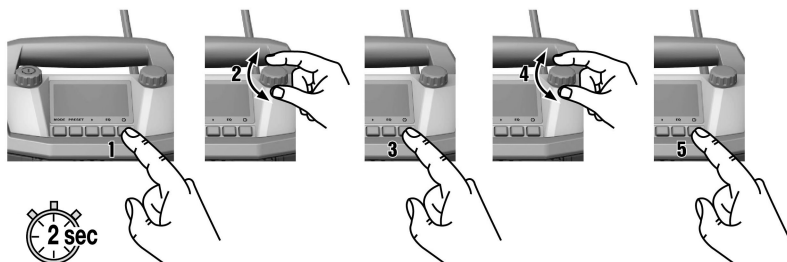
1. Επιλέξτε τη λειτουργία αναπαραγωγής (AUX ή Bluetooth).
2. Πατήστε το πλήκτρο έναρξης/παύσης στη φορητή τερματική συσκευή σας, για έναρξη και παύση της μουσικής.
3. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με βέλη στην εξωτερική συσκευή, για να αλλάξετε και να αναπαραγάγετε το τραγούδι.

i Για καλή ποιότητα μουσικής θα πρέπει να ρυθμίζετε την ένταση ήχου της εξωτερικής συσκευής στη μεγαλύτερη ένταση. Οι υπόλοιπες ρυθμίσεις έντασης ήχου θα πρέπει να συνεχίσει να πραγματοποιούνται από τη συσκευή.



5.13 Ρύθμιση ώρας

i Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον αυτόματο συγχρονισμό της ώρας με την ώρα του ραδιοφώνου.



1. Πατήστε το πλήκτρο της ώρας.
2. Ρυθμίστε την ώρα με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη.
3. Αποθηκεύστε την ώρα, πιέζοντας σύντομα τον περιστροφικό διακόπτη.
4. Επιλέξτε με τη βοήθεια του περιστροφικού διακόπτη, εάν θέλετε να γίνει συγχρονισμός της ώρας και επιβεβαιώστε την επιλογή σας, πιέζοντας σύντομα τον περιστροφικό διακόπτη.

5.14 Λειτουργία φόρτισης USB

i Η λειτουργία φόρτισης USB είναι διαθέσιμη μόνο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο ή όταν λειτουργεί με μπαταρίες και είναι ενεργοποιημένη.

i Η υποδοχή USB παρέχει αποκλειστικά και μόνο μια δυνατότητα φόρτισης.



- ▶ Συνδέστε τη φορητή τερματική συσκευή σας με τη βοήθεια ενός καλωδίου USB με τη συσκευή, για να τη φορτίσετε.



6 Βοήθεια για προβλήματα

6.1 Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Το πλαίσιο του συμβόλου μπαταρίας αναβοσβήνει, κανένα πεδίο κατάστασης φόρτισης δεν είναι γεμάτο.	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ ζεστή	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει.
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ κρύα	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να ζεσταθεί.
	Μπαταρία ελαττωματική	► Ελέγξτε την μπαταρία, πιέζοντας τα δύο πλευρική πλήκτρα. Εάν ανάβουν τα LED, ενδέχεται να έχει πρόβλημα το RadioCharger. Εάν δεν ανάβουν τα LED, έχει υποστεί βλάβη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. ► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .

6.2 Συσκευή σε λειτουργία με μπαταρίες

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία.	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία άδεια	► Φορτίστε την μπαταρία, τοποθετήστε μια καινούργια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
	Μπαταρία ελαττωματική	► Ελέγξτε την μπαταρία, πιέζοντας τα δύο πλευρική πλήκτρα. Εάν ανάβουν τα LED, ενδέχεται να έχει πρόβλημα το Radio Charger. Εάν δεν ανάβουν τα LED, έχει υποστεί βλάβη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. ► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .
	Βλάβη στη συσκευή.	► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .
Το πλαίσιο του συμβόλου μπαταρίας αναβοσβήνει, κανένα πεδίο κατάστασης φόρτισης δεν είναι γεμάτο (αυτή η ένδειξη εμφανίζεται για λίγο, πριν απενεργοποιηθεί η συσκευή).	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ ζεστή	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει.
	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολύ κρύα	► Περιμένετε και αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να ζεσταθεί.
	Μπαταρία ελαττωματική	► Ελέγξτε την μπαταρία, πιέζοντας τα δύο πλευρική πλήκτρα. Εάν ανάβουν τα LED, ενδέχεται να έχει πρόβλημα το RadioCharger. Εάν δεν ανάβουν τα LED, έχει υποστεί βλάβη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. ► Επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti .
Η συσκευή χάνει την ώρα και τις τελευταίες ρυθμίσεις.	Άδειες μπαταρίες	► Αντικαταστήστε τις εφεδρικές μπαταρίες.




7 Φροντίδα και συντήρηση

7.1 Φροντίδα της συσκευής

- ▶ Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή, καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα. Μην χρησιμοποιείτε υλικά περιποίησης που περιέχουν σιλικόνη.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βουλωμένες σχισμές αερισμού! Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή βούρτσα. Αποφύγετε την εισχώρηση ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό της συσκευής.
- ▶ Καθαρίζετε τακτικά την εξωτερική πλευρά της συσκευής με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή ψεκασμού, συσκευή εκτόξευσης δέσμης ατμού ή τρεχούμενο νερό για τον καθαρισμό!

7.2 Φροντίδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών Li-Ion

 Η εκφόρτιση τερματίζεται με μια αυτόματη απενεργοποίηση, πριν μπορέσουν να υποστούν ζημιά τα στοιχεία της μπαταρίας.


Δεν απαιτείται φόρτιση ανανέωσης της μπαταρίας.

Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν μειώνει τη διάρκεια ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.


Η διαδικασία φόρτισης μπορεί να αρχίσει ανά πάσα στιγμή χωρίς να επηρεαστεί αρνητικά η διάρκεια ζωής.

Δεν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν φορτίζεται πλέον πλήρως, έχει χάσει χωρητικότητα λόγω γήρανσης ή υπερκαταπόνησης. Είναι δυνατή η εργασία με αυτή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, θα πρέπει ωστόσο να αντικατασταθεί με την πρώτη ευκαιρία με μια καινούργια.

- ▶ Φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
- ▶ Αποφύγετε την εισχώρηση υγρασίας.
- ▶ Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αποθηκεύονται καλύτερα πλήρως φορτισμένες σε δροσερό και ξηρό χώρο.

 Η αποθήκευση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος (π.χ. πίσω από τζάμια παραθύρων) είναι ασύμφορη, μειώνει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών και αυξάνει τον ρυθμό αυτοεκφόρτισης των στοιχείων της μπαταρίας.

8 Διάθεση στα απορρίμματα

 Τα εργαλεία της **Hilti** είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η **Hilti** παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Ρωτήστε το σέρβις ή τον σύμβουλο πωλήσεων της **Hilti**.



- ▶ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, της ηλεκτρονικές συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κόδο οικιακών απορριμμάτων!

9 RoHS (οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών)

Στον ακόλουθο σύνδεσμο θα βρείτε τον πίνακα επικίνδυνων ουσιών: qr.hilti.com/r6039207.

Έναν σύνδεσμο για τον πίνακα RoHS θα βρείτε στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης ως κωδικό QR.

10 Εγγύηση κατασκευαστή

- ▶ Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της **Hilti**.



הוראות הפעלה מקוריות

1 תזכירים על התייעוד

1.1 הסבר הסימנים

1.1.1 אזהרות

האזהרות מזהירות מפני סכנת בשימוש במוצר. במדריך זה מופיעות מילות המפתח הבאות:



סכנה

סכנה!

← מציינת סכנה מיידית, המובילה לפציעות גוף קשות או למוות.



אזהרה

אזהרה!

← מציינת סכנה אפשרית, שיכולה להוביל לפציעות גוף קשות או למוות.



זהירות

זהירות!

← מציינת מצב שעלול להיות מסוכן ולהוביל לפציעות או לנזקים לרכוש.

1.1.2 סמלים במסמך זה

הסמלים הבאים מופיעים בתייעוד זה:

קרא את הוראות ההפעלה לפני השימוש	
הנחיות לשימוש ומידע שימושי נוסף	
טיפול נכון בחומרים למיחזור	
אין להשליך לפסולת הביתית מכשירים חשמליים וסוללות	

1.1.3 סמלים באיורים

הסמלים הבאים משמשים באיורים:

מספרים אלה מפנים לאיור המתאים בתחילת חוברת ההוראות	2
המספרים באיורים משקפים את רצף הפעולות, והם עשויים להיות שונים מרצף הפעולות המציינות בטקסט	3
מספרי הפרטים מופיעים באיור סקירה ותואמים את המספרים במקרא בפרק סקירת המוצר	11
סימן זה אמור לעורר את תשומת לבך המיוחדת בעת השימוש במוצר.	


1.2 מדבקות על המוצר

מדבקות על המוצר ← עמוד 79

מדבקות על המוצר

לחץ על לחצן ה-Bluetooth למשך 2 שניות ברציפות כדי להפעיל את ה-Bluetooth.	
---	--



<p>הפעל את ה-Bluetooth בהתקן החיצוני שלך וחפש את Hilti Radio Charger.</p>	
<p>בחר Hilti Radio Charger בהתקן החיצוני שלך והתחבר.</p>	

1.3 פרטי המוצר

המוצרים של **HILTI** מיועדים למשתמש המקצועי, ורק אנשים מורשים, שעברו הכשרה מתאימה, רשאים לתפעל, לתחזק ולתקן אותם. אנשים אלה חייבים ללמוד באופן מיוחד את הסכנות האפשריות. המוצר המתואר והעזרים שלו עלולים להיות מסוכנים כאשר אנשים שלא עברו הכשרה מתאימה משתמשים בהם באופן לא מקצועי או כאשר משתמשים בהם שלא בהתאם לייעוד. שם הדגם והמספר הסידורי מצוינים על לוחית הדגם.

רשום את המספר הסידורי בטבלה הבאה. בכל פנייה לנציגינו או למעבדת שירות יש לציין את נתוני המוצר.

נתוני המוצר

RC 4/36 RC 4/36-DAB	דגם:
01	דור:
	מספר סידורי:

1.4 הצהרת תאימות

אנו מצהירים באחריותנו הבלעדית כי המוצר המתואר כאן תואם את התקנות והתקנים התקפים. בסוף תיעוד זה ישנו צילום של הצהרת התאימות.

התיעוד הטכני שמור כאן:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 בטיחות

2.1 הוראות בטיחות כלליות

שים לב! יש לקרוא את כל ההנחיות. אי הקפדה על ההנחיות המצוינות להלן עלול להוביל להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעות קשות.

שמור היטב על הנחיות אלה.

מקום העבודה

- ◀ דאג לתאורה טובה באזור העבודה.
- ◀ התערבות או ביצוע שינויים במכשיר אסורים.
- ◀ המטען אינו מיועד לתלייה על הקיר.
- ◀ שמור על אזור העבודה שלך נקי ודאג לתאורה מספקת. חוסר סדר או תאורה לקויה במקום העבודה עלולים לגרום לתאונות.
- ◀ אין להפעיל את המטען בסביבה שקיימת בה סכנת פיצוץ או שישנם בה נחלים, גזים או אבק דליקים. מטענים עשויים ליצור ניצוצות, שעלולים להצית את האבק או האדים.
- ◀ הרחק ילדים ואנשים אחרים מהמטען במהלך השימוש בו.
- ◀ אבטח את המכשיר כך שלא יחליק ברכב.

בטיחות בחשמל

- ◀ תקע החשמל של המטען חייב להתאים לשקע החשמל. אסור לשנות בשום אופן את תקע החשמל. שימוש בתקעים חשמליים שלא עברו שינוי ובשקעי חשמל מתאימים מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- ◀ מנע מגע של הגוף בשטחים מוארקים כגון צינורות, גופי חימום, תנורים ומקררים. קיימת סכנה גבוהה להתחשמלות כאשר הגוף שלך מוארק.
- ◀ אל תשתמש בכבל החשמל למטרות שלא לשמן הוא נועד, לדוגמה: אל תרים את כלי העבודה החשמלי מהכבל ואל תנסה לנתק את התקע משקע החשמל במשיכה מהכבל. הרחק את הכבל ממקורות חום, משמן, פינות חדות או חלקי מכשיר נעים. כבלים שנידונו או שהסתבכו בחלקים אחרים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.
- ◀ השתמש במטען בסביבה יבשה בלבד. חדירת מים למכשיר חשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.



- ◀ אם כבל החשמל או הכבל המאריך ניזוקו במהלך העבודה אסור לגעת בכבל. נתק את תקע החשמל משקע רשת החשמל. כבלים שניזוקו מהווים סכנה כיוון שהם יכולים לגרום להתחשמלות.
- ◀ לעולם אין להפעיל את המכשיר כאשר הוא מלוכלך או רטוב. אבק שנדבק לפני השטח של המכשיר, ובמיוחד אבק מחומרים מוליכים או לחות עלולים לגרום להתחשמלות. לכן במיוחד כשעובדים לעתים קרובות בחומרים מוליכים, יש להביא את המכשיר במרווחי זמן סדירים לבידוק במעבדות Hilti.

בטיחות של אנשים

- ◀ המוצר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי מוגבלויות גופניות, חושיות או נפשיות או שאין להם הניסיון ו/או היעד הדרושים. חוג אנשים זה צריך לעבור הדרכה על ידי אדם אחראי בנושא שימוש בטוח במכשיר, ולהפעיל את המכשיר רק תחת השגחה.
- ◀ הסבר לילדים שאסור להם לשחק במכשיר.
- ◀ ילדים מגיל 8 חייבים לעבור הדרכה על ידי אדם אחראי בנושא שימוש בטוח במכשיר, ולהפעיל את המכשיר רק תחת השגחה.
- ◀ אין ללבוש תכשיטים, כגון טבעות או שרשראות. התכשיט עלול לגרום לקצר ובעקבות זאת לשרפה.
- ◀ אל תיגע במגעים.

שימוש וטיפול מקצועיים במטענים

- ◀ טען במטען רק סוללות שאושרו על ידי Hilti.
- ◀ אין להשתמש בסוללות לא בטעות.
 - ◀ ודא כי המטען עומד יציב. סוללה או מטען שנופלים עלולים לסכן אותך ו/או אחרים.
 - ◀ טפל במכשיר בהקפדה. בדוק את ישנם חלקים שנשברו או ניזוקו במידה המפריעה לתפקוד התקין של המכשיר. לפני השימוש במכשיר דאג לתיקון חלקים לא תקינים.
 - ◀ השתמש במטענים ובסוללות המתאימות לפי המצוין בהוראות אלה ולפי הדרוש לדגם המכשיר שלך. שימוש במטענים למטרות אחרות מאלה שלשמן הם מיועדים עלול להיות מסוכן.
 - ◀ טען את הסוללות רק במטענים שהומלצו על ידי היצרן. טעינה של סוללה במטען המיועד לטעינה של סוללות מסוג אחר עלולה לגרום לשרפה.
 - ◀ סוללות או מטענים שאינם בשימוש יש לשמור הרחק ממהדקי נייר משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שיכולים לגשר בין המגעים של הסוללה או של המטען. קצר בין מגעי הסוללה או המטען עלול לגרום לכוויות ולשרפה.
 - ◀ שימוש שגוי עלול לגרום לדליפת נוזלים מהסוללה. אל תיגע בנוזלים אלה. אם נגעת בהם במקרה, שטוף את האזור במים. אם הנחל נוגע בעיניים, פנה לרופא. נחל שדלף עלול לגרום לגירויים בעור ולכוויות.
 - ◀ ודא כי גם המטען וגם הסוללות נקיים מנזקים מכניים.
 - ◀ בדוק את המטען והסוללה באופן סדיר לאיתור נזקים, ובמיוחד בכבל, בתקע ובגוף המכשיר.
 - ◀ **שים לב!** אין להשתמש במטענים ו/או סוללות פגומים לטעינה או לעבודה!
 - ◀ כאשר המטען אינו בשימוש יש לאחסן אותו במקום בטוח הרחק מהישג ידם של ילדים.
 - ◀ לאחר שהסוללות סיימו את חיי השירות שלהן יש לסלקן באופן ידודתי לטביבה.

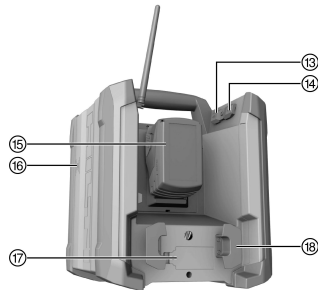
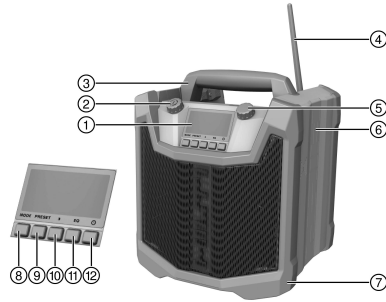
שירות

- ◀ דאג לתיקון המכשיר שלך רק בידי טכנאים מוסמכים, המשתמשים בחלקי חילוף מקוריים בלבד. כך תבטיח שמירה על בטיחות העבודה במכשיר.
- ◀ בדוק באופן סדיר את כבל החשמל של המכשיר. כבל חשמל פגום יש להחליף במעבדת שירות של היצרן או על ידי בעל מקצוע מורשה בלבד. אם כבל החשמל או הכבל המאריך ניזוקו במהלך העבודה אסור לגעת בכבל. נתק את תקע החשמל משקע רשת החשמל. כבלים שניזוקו מהווים סכנה כיוון שהם יכולים לגרום להתחשמלות.



3.1 סקירה

- צג ①
- לחצן הפעלה ②
- ידית נשיאה ③
- אנטנה ④
- כפתור בקרה ⑤
- גוף ⑥
- מעטפת גומי ⑦
- לחצן Mode ⑧
- לחצן Preset ⑨
- לחצן Bluetooth ⑩
- לחצן אקולייזר ⑪
- הגדרות זמן ⑫
- חיבור USB ⑬
- חיבור AUX ⑭
- סוללה ⑮
- ממשק NFC ⑯
- תא לסוללות ⑰
- מחזיק הכבל ⑱



3.2 שימוש בהתאם לייעוד

אין להשתמש בחוץ.

מכשיר זה הוא מטען סוללות, ובה בעת הוא יכול להשמיע מוזיקה, הן כרדיו והן דרך חיבור AUX. המכשיר משמש להשמעת מוזיקה מהתקנים אחרים המחוברים למכשיר באמצעות Bluetooth או כבל AUX. באמצעות חיבור ה-USB ניתן לטעון התקנים חיצוניים מחוברים. המכשיר מתאים להפעלה באתרי בנייה. אסור להרטיב אותו. הפעל את המכשיר רק באמצעות המתח המצוין על לוחית הדגם. כאשר מפעילים את המכשיר באמצעות סוללה נטענת יש להקפיד שזו תהיה סוללה נטענת שאושרה על ידי **Hilti**. ניתן לחבר את המכשיר לשקע חשמל ללא תקע שוקו. הסוללה תיטען רק כשהמכשיר מחובר לחשמל. כאשר המכשיר אינו מחובר לחשמל הוא פועל באמצעות הסוללה. כאשר המכשיר משמיע רדיו בתדר AM או FM ייתכנו הפרעות אם בה בעת סוללה נטענת.

3.3 סוללות נטענות

ניתן להפעיל את המכשיר באמצעות הסוללות הנטענות הבאות של B14 **Hilti**: B36, B22, B18, B14. המכשיר יכול לטעון את הסוללות הבאות של B12 **Hilti** (רק עם מתאם), B36, B22, B18, B14.

שים לב בבקשה לסוללות המאושרות לשימוש כמצוין על לוחית הדגם.

רמת טעינת הסוללה מוצגת בקביעות על הצג. סמל הסוללה מורכב מ-4 מקטעים. כל מקטע מצוין 25%. כדי להגן על הסוללה הנטענת יכבה המכשיר אוטומטית כאשר רמת הטעינה נמוכה מדי. במקרה זה יש לחבר את המכשיר לרשת החשמל או להחליף את הסוללה הנטענת.



מיד עם חיבור הסוללה הנטענת למטען, הסוללה תתחיל להיטען אוטומטית, בתנאי שהמכשיר מחובר לחשמל. סמל הסוללה על הצג מסמל את תהליך הטעינה.

כאשר מחברים סוללה נטענת חמה מדי או קרה מדי למכשיר, הטעינה תתחיל רק לאחר שהסוללה מגיעה לטמפרטורת העבודה. משך הטעינה ומשך העבודה של הסוללה תלויים בסוג הסוללה, ברמת הטעינה ובטמפרטורת הסוללה. אם סמל הסוללה אינו מוצג על הצג, אז ייתכן שהסוללה לא חוברת נכון או שישנה תקלה בסוללה או במכשיר. הפסק להשתמש במכשיר ובסוללה, והבא אותם לבדיקה במעבדה של Hilti.

3.4 תצוגות

תצוגות ← עמוד 83

תצוגות

מקור השמע שנבחר הוא AM.	AM
מקור השמע שנבחר הוא FM.	FM
מקור השמע שנבחר הוא DAB. כאשר אפשר לקלוט DAB, יש לבחור אותו כמקור השמע, מאחר ש-DAB מספק את איכות הצליל הטובה ביותר.	DAB
מקור השמע שנבחר הוא AUX.	AUX
מציג את רמת הטעינה של הסוללה הנטענת. כל מקטע מציין 25%.	
מציין שהמכשיר מחובר לחשמל.	
Bluetooth נבחר כמקור השמע.	
אם סמל הצימוד מהבהב, המכשיר מחפש חיבור לנגן. אם סמל הצימוד מוצג, ישנו נגן המחובר באמצעות Bluetooth.	
מציג את הגדרות הבס.	BASS
מציג את הגדרות הטרבל.	TREBLE
מציג השמעה בסטריאו. אם עוצמת הקליטה חזקה מספיק, ההשמעה תהיה אוטומטית בסטריאו.	STEREO
מציג את מקום השמירה של התחנה.	PRESET
מציג את השעה. סמלים מהבהבים במצב הגדרה.	08:00
מציג שאות DAB חלש.	?

3.5 מקום להנחת התקן חיצוני 4

המכשיר יכול דרך חיבור Bluetooth או AUX להשמיע מוזיקה מהתקנים חיצוניים ניידים כגון טלפונים ניידים או טאבלטים. ניתן להניח אותם בבטחה על המכשיר.

4 נתונים טכניים

4.1 נתונים טכניים

מתח	220 וולט ... 240 וולט
מתח (בריטניה)	110 וולט
מתח (יפן)	100 וולט
תדירות רשת	50 הרץ ... 60 הרץ
הספק מבוא	160 ואט
מתח עבודה עם סוללה נטענת	14 וולט ... 36 וולט
סוללה	Li-Ion



2142556

עברית

83

משקל (ללא סוללה נטענת)	6.95 ק"ג
תחום התדרים AM	522 קילו הרץ ... 1,620 קילו הרץ
תחום התדרים FM	87.5 מגה הרץ ... 108 מגה הרץ
DAB+ / DAB	174 מגה הרץ ... 240 מגה הרץ
מתח טעינה	7.2 וולט ... 36 וולט
הספק מוצא של המטען	90 ואט
הספק מוצא USB	2.1 A / 5.0 V
טמפרטורת סביבה	40 °C ... -17 °C
פליטת קרינה של Bluetooth	7.30 dBm
Bluetooth תדר	2,402 מגה הרץ ... 2,480 מגה הרץ

5 תפעול

5.1 חיבור סוללות גיבוי

שים לב לקוטביות נכונה של הסוללות.



ללא סוללות אי אפשר לשמור הגדרות.



◀ הכנס את 2 סוללות ה-AAA המסופקות לתא הסוללות.

5.2 חיבור והוצאה של הסוללה הנטענת

1. לחיבור הסוללה הנטענת, דחף אותה על המסילות עד שהיא ננעלת.
2. להוצאת הסוללה הנטענת, לחץ על שני הלחצנים בצדי הסוללה ומשוך אותה החוצה מהמכשיר.

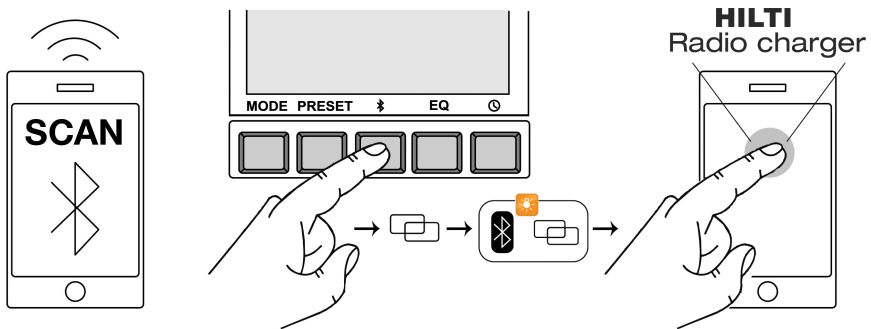




◀ לחץ על לחצן ההפעלה.

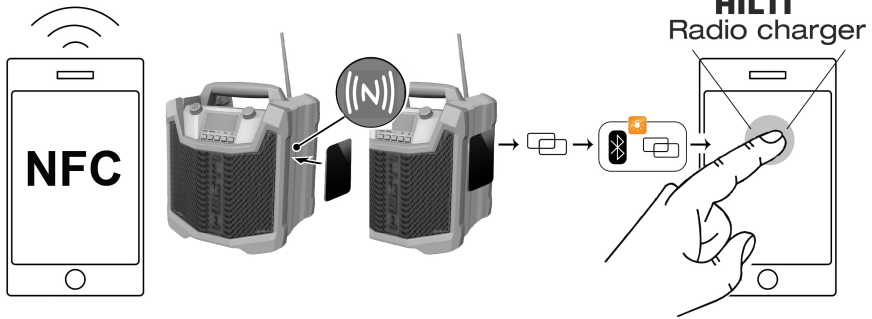
5.4 התחברות באמצעות Bluetooth

אם אתה נדרש להדליק קוד, הזן בבקשה את הקוד 0000.




1. לחץ לחיצה קצרה על לחצן ה-Bluetooth.
2. כדי לצמד את ההתקן ידנית בפעם הראשונה, לחץ לחיצה ממושכת (כ-2 שניות) על לחצן ה-Bluetooth, עד שסימן ה-Bluetooth מתחיל להבהב.
3. בחר את **Hilti Radio Charger** בהתקן החיצוני בזמן שסמל Bluetooth מהבהב על הצג.
 - ◀ לאחר צימוד ההתקן יוצגו סמל ה-Bluetooth וסמל הצימוד בקביעות על הצג.
 - ◀ אם המכשיר כבר מצומד, לחץ על לחצן ה-Bluetooth.
 - ◀ הצימוד יתחיל אוטומטית, וסמל הצימוד יתחיל להבהב על הצג.
 - ◀ המכשיר יחפש אות במשך לא יותר מ-3 דקות.
 - ◀ כאשר המכשירים מצומדים יוצג סמל הצימוד על הצג.
 - ◀ כאשר המכשיר מאתר התקן חיצוני מצומד, יוצג סמל ה-Bluetooth על הצג.






1. אם ההתקן תומך בפונקציית NFC, הפעל את פונקציית NFC בהתקן הקצה הנייד שלך.
2. החזק את התקן הקצה הנייד שלך בצמוד לממשק ה-NFC של המכשיר. הממשק נמצא בצד ימין ומסומן בסמל NFC.

במהלך הצימוד הראשון עליך לקבל את חיבור NFC בהתקן הקצה הנייד שלך. 


קביעת מקור השמע 5.6

- לחץ על לחצן Mode כדי לבחור בין מקורות השמע DAB, AM, FM, AUX ו-Bluetooth. 

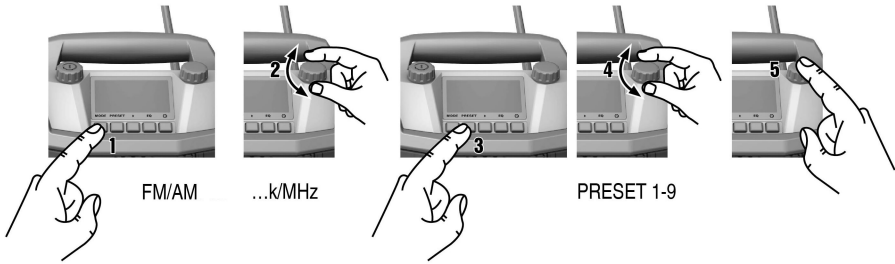


1. לחץ על לחצן Mode.
2. בחר את מקור השמע המבוקש. ניתן לבחור בין AM, FM, AUX ו-Bluetooth ו-DAB.

חיפוש ושמירה של תחנות 5.7

סיבוב קצר מהיר של הכפתור מפעיל את סריקת התחנות האוטומטית. 





1. בחר תדר בעזרת כפתור הבקרה.
2. לחץ על לחצן Preset.
3. לחץ על כפתור הבקרה כדי לשמור תדר זה.

5.8 כוונון האנטנה

◀ כוונן את האנטנה כך שתשיג את הקליטה הטובה ביותר האפשרית.

5.9 כוונון עוצמת הקול



1. סובב את לחצן ההפעלה בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול.
2. סובב את לחצן ההפעלה נגד כיוון השעון כדי להחליש את עוצמת הקול.

5.10 הגדרות אקולייזר

כאן ניתן לשנות את הגדרות הבס והטרבל.






1. לחץ על לחצן האקולייזר. הוא מסומן בכיתוב EQ.
2. בחר בעזרת כפתור הבקרה את הבסים או הטרבל.
3. שנה את ההגדרות שלך באמצעות כפתור הבקרה.

5.11 השמעת מוזיקה מהתקן חיצוני באמצעות Bluetooth


1. בחר מצב השמעה Bluetooth.
2. לחץ על לחצן ההפעלה/השהיה בהתקן הקצה הנייד שלך, או לחץ על כפתור הבקרה כדי להתחיל בהשמעה או להשהות את ההשמעה.
3. השתמש בלחצני החצים בהתקן החיצוני או סובב את כפתור הבקרה כדי להחליף שיר ולהתחיל בהשמעה.

כדי להשיג איכות מוזיקה טובה יש לכוונן את עוצמת הקול של ההתקן החיצוני לעוצמה גבוהה מאוד. לאחר מכן יש לכוונן את עוצמת הקול במכשיר עצמו. 


5.12 השמעת מוזיקה מהתקן חיצוני דרך חיבור AUX



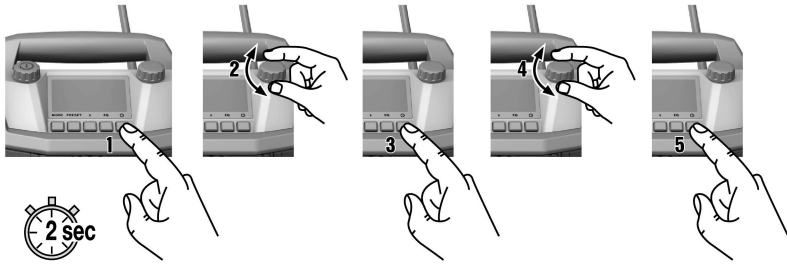
1. בחר מצב השמעה (Bluetooth או AUX).
2. לחץ על לחצן ההפעלה/השהיה בהתקן הקצה הנייד שלך כדי להתחיל בהשמעה או להשהות את ההשמעה.
3. השתמש בלחצני החצים בהתקן החיצוני כדי להחליף שיר ולהתחיל בהשמעה.

כדי להשיג איכות מוזיקה טובה יש לכוונן את עוצמת הקול של ההתקן החיצוני לעוצמה גבוהה מאוד. לאחר מכן יש לכוונן את עוצמת הקול במכשיר עצמו. 

5.13 כיוון השעון

ניתן להפעיל או לכבות את הסכרון האוטומטי של השעה עם שעת הרדיו. 





1. לחץ על לחצן השעון.
2. כוון את השעה באמצעות כפתור הבקרה.
3. לחץ לחיצה קצרה על כפתור הבקרה כדי לשמור את השעה.
4. בחר באמצעות כפתור הבקרה אם לסנכרן את השעה, ואז לחץ לחיצה קצרה על כפתור הבקרה כדי לאשר את הבחירה.

5.14 טעינה באמצעות USB

פונקציית הטעינה באמצעות USB פועלת רק כאשר המכשיר מחובר לחשמל או כשהוא פועל באמצעות סוללה ודלוק.



חיבור ה-USB מאפשר טעינה בלבד.



חבר את התקן הקצה הנייד שלך למכשיר בעזרת כבל USB כדי לטעון אותו.

6 תיקון תקלות

6.1 המכשיר מחובר לחשמל

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
מסגרת סמל הסוללה מהבהבת, כל המקטעים בתצוגת הטעינה ריקים.	הסוללה הנטענת חמה מדי	המתן, ואפשר לסוללה הנטענת להתקרר.
	הסוללה הנטענת קרה מדי	המתן, ואפשר לסוללה להתחמם.



תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
מסגרת סמל הסוללה מהבהבת, כל המקטעים בתצוגת הטעינה ריקים.	הסוללה הנטענת פגומה	<ul style="list-style-type: none"> לחץ על שני הלחצנים הצדיים כדי לבדוק את הסוללה הנטענת. אם הנוריות נדלקות, ייתכן שה-Radio Charger אינו תקין. אם הנוריות אינן נדלקות, הסוללה הנטענת אינה תקינה. צור קשר עם השירות של Hilti.

6.2 המכשיר פועל באמצעות סוללה

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
המכשיר אינו נדלק.	הסוללה הנטענת ריקה	<ul style="list-style-type: none"> טען את הסוללה, חבר סוללה נטענת חדשה או חבר את המכשיר לחשמל.
מסגרת סמל הסוללה מהבהבת, כל המקטעים בתצוגת הטעינה ריקים (תצוגה זו מוצגת לזמן קצר לפני שהמכשיר נכבה).	הסוללה הנטענת פגומה	<ul style="list-style-type: none"> לחץ על שני הלחצנים הצדיים כדי לבדוק את הסוללה הנטענת. אם הנוריות נדלקות, ייתכן שה-Radio Charger אינו תקין. אם הנוריות אינן נדלקות, הסוללה הנטענת אינה תקינה. צור קשר עם השירות של Hilti.
	המכשיר אינו תקין	<ul style="list-style-type: none"> צור קשר עם השירות של Hilti.
	הסוללה הנטענת חמה מדי	<ul style="list-style-type: none"> המתן, ואפשר לסוללה הנטענת להתקרר.
	הסוללה הנטענת קרה מדי	<ul style="list-style-type: none"> המתן, ואפשר לסוללה להתחמם.
המכשיר מאבד את השעה וההגדרות האחרונות.	הסוללה הנטענת פגומה	<ul style="list-style-type: none"> לחץ על שני הלחצנים הצדיים כדי לבדוק את הסוללה הנטענת. אם הנוריות נדלקות, ייתכן שה-Radio Charger אינו תקין. אם הנוריות אינן נדלקות, הסוללה הנטענת אינה תקינה. צור קשר עם השירות של Hilti.
	הסוללות ריקות	<ul style="list-style-type: none"> החלף את סוללות הגיבוי.

7 טיפול ותחזוקה

7.1 טיפול במכשיר

- שמור על המכשיר יבש, נקי וולא שמן או גריז. אין להשתמש בחומרי טיפול המכילים סיליקון.
- לעולם אין להפעיל את המכשיר כאשר חריצי האוורור סתומים! נקה את חריצי האוורור בזהירות בעזרת מברשת יבשה. מנע חדרה של גופים זרים לתוך המכשיר.
- נקה את הצד החיצוני של המכשיר באופן סדיר באמצעות מטלית ניקוי לכה. אל תנקה באמצעות מכשיר רסס, מכשיר ניקוי בקיטור או מים זורמים!

7.2 טיפול בסוללות ליתיום-יון

- כיבוי אוטומטי יעצור את פריקת הסוללה לפני שייגרם נזק לתאים. אין צורך ברענון הסוללה. הפסקת הליך הטעינה לפני סיומו אינו מקצר את משך החיים של הסוללה. ניתן להתחיל בטעינה בכל זמן בלי שהדבר יקצר את חיי הסוללה. אם הסוללה כבר אינה נטענת לגמרי, זהו סימן שהקיבולת שלה הצטמצמה עקב הזדקנות או עומס יתר. ניתן להמשיך לעבוד עם סוללה זו, אולם יש להחליף אותה בהקדם בסוללה בחדשה.

- טען את הסוללה למצב מלא לגמרי לפני השימוש הראשון.
- מנע חדירת לחות.



מומלץ לאחסן את הסוללות במקום קריר ויבש כשהן טעונות לגמרי.

מומלץ שלא לאחסן את הסוללות במקום חם (כגון מאחורי שמשות חלון) כיוון שהדבר מקצר את משך החיים של הסוללה ומגביר את קצב הפריקה העצמית של התאים.

8 סילוק

המוצרים של Hilti מיוצרים בחלקם הגדול מחומרים ניתנים למיחזור. כדי שניתן יהיה למחזרם דרושה הפרדת חומרים מקצועית. במדינות רבות Hilti תקבל את המכשיר הישן שלך בחזרה לצורך מיחזור. פנה לשירות של Hilti או למשווק.

אין להשליך כלי עבודה חשמליים, כלים אלקטרוניים וסוללות לפסולת הביתית!



9 RoHS (תקנה להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים)

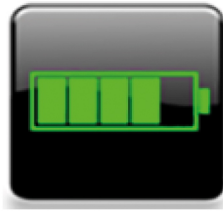
בקישור הבא תמצא את טבלת החומרים המסוכנים: qr.hilti.com/r6039207.
קישור לטבלת RoHS תמצא בסוף תיעוד זה, בצורת קוד QR.

10 אחריות יצרן

אם יש לך שאלות בנושא תנאי האחריות, פנה למשווק Hilti הקרוב אליך.







B12/2.6	(01)	B22/1.6	(01)
B12/4.0	(01)	B22/2.6	(02)
CA-B12		B22/3.0	(01)
		B22/3.3	(01)
B14/1.6	(01)	B22/4.0	(01)
B14/2.6	(01)	B22/5.2	(01)
B14/3.3	(01)	B22.8.0	(01)
B14/5.2	(01)		
		B36/3.0	(01)
B18/2.6	(01)	B36/3.9	(01)
B18/1.6	(01)	B36/2.6	(01)
B18/3.3	(01)	B36/5.2	(01)
B18/2.6	(02)	B36/6.0	(01)
B18/5.2	(01)	B36/9.0	(01)



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

RC 4/36 (01)

[2013]

RC 4/36-DAB (01)

[2013]

2014/53/EU

EN 62479

2011/65/EU

EN 60335-2-29

EN ISO 12100

EN 301 489-1 V 2.2.2

EN 60335-1

EN 301 489-17 V3.2.2

EN 62368-1

EN 300 328 V2.1.1

EN 303 345 V1.1.7

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

Schaan, 06.09.2019

Tassilo Deinzer

Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories





Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2142556